





CD-ROM Drive F1197A
CD-ROM Laufwerk F1197A
Unidad de CD-ROM F1197A
Lecteur de CD-ROM F1197A
Unità CD-ROM F1197A

User's Guide
Benutzerhandbuch
Manual de Operación
Manuel d'utilisation
Guida d'uso



Léase esto
primero

OMNIBOOK



User's Guide	1-1
Overview	1-4
Setting Up Your CD-ROM Drive	1-5
About Audio CDs	1-13
Maintenance	1-15
Troubleshooting	1-16
Specifications	1-17
Regulatory Information	1-18
Benutzerhandbuch	2-1
Übersicht	2-4
Inbetriebnahme des CD-ROM-Laufwerks	2-5
Hinweise zu Audio-CDs	2-13
Wartung	2-15
Fehlerbehebung	2-16
Technische Daten	2-17
Hinweise und Bestimmungen	2-18
Manual de Operación	3-1
Descripción General	3-4
Cómo Configurar la Unidad de CD-ROM	3-5
Acerca de los CDs de Sonido	3-13
Mantenimiento	3-15
Resolución de problemas	3-16
Especificaciones	3-17
Información Regulatoria	3-18
Manuel d'utilisation	4-1
Présentation générale	4-4
Installation du lecteur de CD-ROM	4-5
Les CD audio	4-13
Maintenance	4-15
En cas de problèmes	4-16
Caractéristiques	4-18
Normes	4-19
Guida d'uso	5-1
Informazioni generali	5-4
Attivazione dell'unità CD-ROM	5-5
Informazioni sui CD audio	5-13
Manutenzione	5-15
Ricerca e soluzione dei problemi	5-16
Specifiche	5-17
Informazioni di regolamentazione	5-18

CD-ROM Drive F1197A for the HP OmniBook

User's Guide

HP Computer Museum
www.hpmuseum.net

For research and education purposes only.

Notice

This manual and any examples contained herein are provided “as is” and are subject to change without notice. Hewlett-Packard Company makes no warranty of any kind with regard to this manual, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Hewlett-Packard Co. shall not be liable for any errors or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this manual or the examples herein.

Consumer transactions in Australia and the United Kingdom: The above disclaimers and limitations shall not apply to Consumer transactions in Australia and the United Kingdom and shall not affect the statutory rights of Consumers.

© Copyright Hewlett-Packard Company 1996. All rights reserved. Reproduction, adaptation, or translation of this manual is prohibited without prior written permission of Hewlett-Packard Company, except as allowed under the copyright laws.

Microsoft, MS, and MS-DOS are registered trademarks and Windows is a trademark of Microsoft Corporation (U.S. patent numbers 4955066 and 4974159).

The programs that control this product are copyrighted and all rights are reserved. Reproduction, adaptation, or translation of those programs without prior written permission of Hewlett-Packard Company is also prohibited.

For warranty information, see the *Support and Service* booklet that comes with the OmniBook.

Hewlett-Packard Company
Mobile Computing Division
1000 N.E. Circle Blvd.
Corvallis, OR 97330, U.S.A.

Edition History

Edition 1 October 1996



This manual is printed on recycled paper

Contents

Overview	14
Features	14
Precautions	14
Accessories	14
Setting Up Your CD-ROM Drive	1-5
To connect the power cable	1-5
To use batteries in your CD-ROM drive	1-6
To connect the CD-ROM drive to your OmniBook	1-7
To disconnect and reconnect the CD-ROM drive	1-11
To insert a CD into the CD-ROM drive	1-12
To remove a CD from the CD-ROM drive	1-13
About Audio CDs	1-13
To play an audio CD	1-14
Maintenance	1-15
To clean the CD-ROM drive	1-15
To clean compact disks	1-15
Troubleshooting	1-16
Specifications	1-17
Regulatory Information	1-18
U.S.A.	1-18
Canada	1-18
Japan	1-19
Laser Safety	1-19
Europe	1-20

Overview

The lists below summarize important information about your CD-ROM drive.

Features

The CD-ROM drive for the HP OmniBook:

- Connects to your OmniBook with the supplied SCSI adapter cable.
 - Plays both data and audio CDs while attached to your OmniBook.
 - Plays audio CDs as a stand-alone CD player.
 - Can be powered by either a power cable or batteries.
 - Is MPC1 and MPC2 compatible.
-

Precautions

- Use only the HP power cable and an HP-approved ac adapter with the CD-ROM drive.
 - Do not smudge or scratch the surface of a CD.
 - Do not place heavy objects on the CD-ROM drive.
 - Do not shake or subject the CD-ROM drive to vibration.
 - Keep the disk cover closed to protect the disk compartment from dust.
 - Do not disassemble the CD-ROM drive.
 - Do not spill liquid on the CD-ROM drive.
 - Do not touch the lens (see "Maintenance").
 - Do not expose the CD-ROM drive to direct sunlight or heat. (The interior of an automobile on a sunny day can be hot enough to damage the CD-ROM drive.)
 - Do not operate the CD-ROM drive while moving it.
-

Accessories

The following accessories are included with the CD-ROM drive:

- Power cable for the CD-ROM drive (HP part number F1118A).
 - OmniBook SCSI adapter cable (HP part number F1182A).
-

Setting Up Your CD-ROM Drive

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose this product to rain or any other type of moisture.

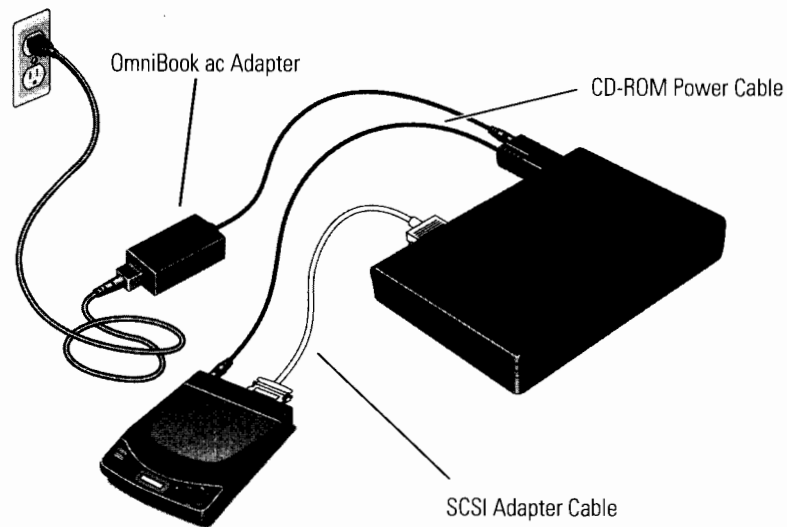
This CD-ROM drive can be used with a power cable or batteries (batteries not supplied). Because of high power demands when accessing data CDs, batteries are not recommended. For audio CDs, batteries work well.

To connect the power cable

Connect one end of the CD-ROM power cable to the DC IN jack on the CD-ROM drive and the other end to the OmniBook, then connect the OmniBook ac adapter.

CAUTION

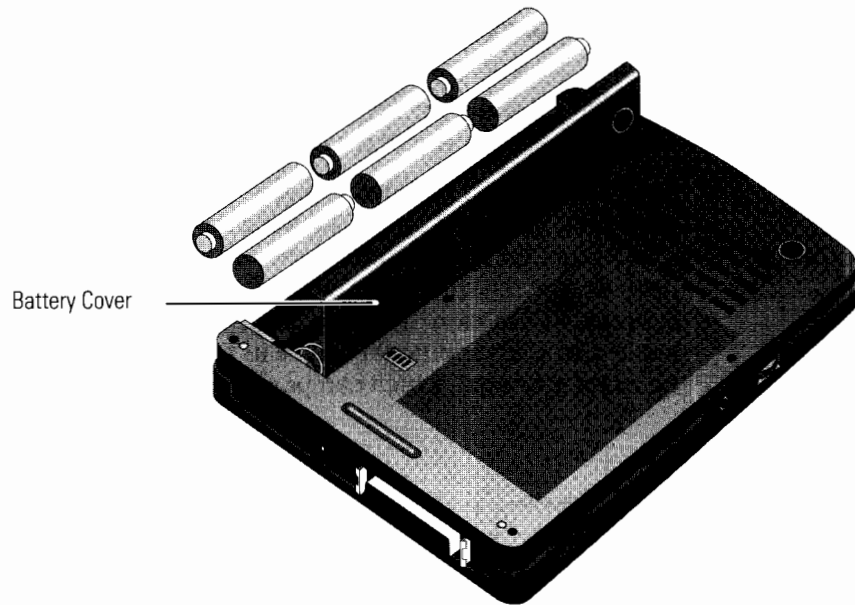
The OmniBook's F1044B ac adapter can power the OmniBook with the CD-ROM drive *only*, and *not* the docking system or the Power Clip battery charger at the same time. Attempting to power more than one of these peripheral devices with this adapter can cause data loss or hardware damage to your systems. To use more than one of these peripheral devices at a time, you must *either* give each additional device its own ac adapter *or* acquire an HP F1140A ac adapter instead, which can power all these devices simultaneously.



To use batteries in your CD-ROM drive

Alkaline batteries are recommended.

1. Open the battery cover by sliding it out and lifting it up.
2. Insert six "AA" size batteries, making sure to match the polarities to the diagram in the battery compartment.
3. Replace the battery cover.



Replace the batteries when you see the flashing low-battery indicator appear on the CD-ROM display. Normal battery life while accessing data CDs is 30 to 45 minutes. While playing audio CDs, it is approximately 4 hours.

CAUTION

Batteries contain corrosive materials, which can damage equipment and cause injury.

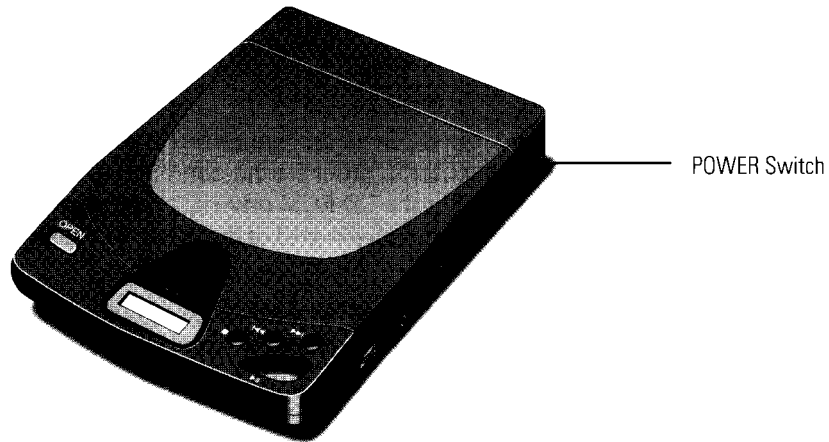
- Install batteries according to the diagram in the battery compartment.
- Do not mix old and new batteries, or alkaline batteries with any other battery type.
- Remove all batteries when not using the CD-ROM drive for extended periods.
- Do not charge, short circuit, disassemble, heat, or burn batteries.

To connect the CD-ROM drive to your OmniBook

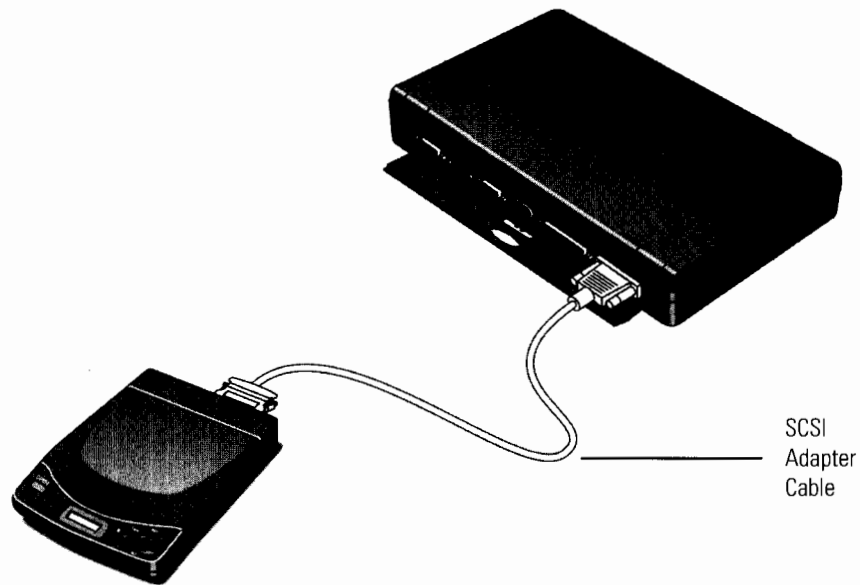
CAUTION

Before you turn on the CD-ROM drive for the first time, remove the cardboard shipping insert from inside the CD compartment.

1. Make sure the CD-ROM drive has power—see “To use the power cable” or “To use batteries in your CD-ROM drive” earlier in this section.
2. Turn on the CD-ROM drive by pressing the POWER switch. A blinking “on” appears on the display of the CD-ROM drive.



3. Connect the 50-pin end of the SCSI adapter cable to the CD-ROM drive's SCSI connector. (If you're also connecting other SCSI devices, see “Connecting Several SCSI Devices” farther below.)

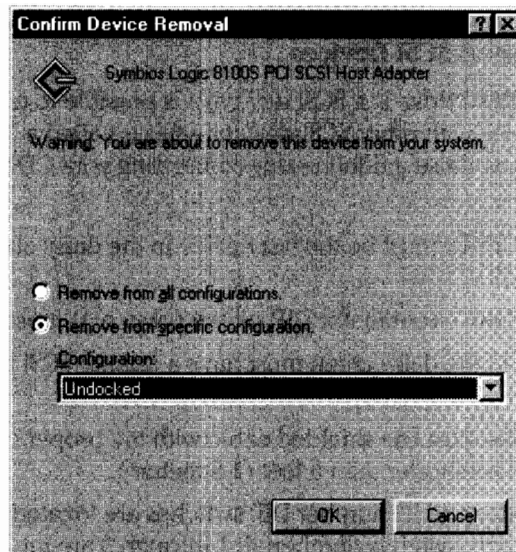


4. **Important:** the CD-ROM drive must be on when the cable connects the drive and the computer in order for the computer to register the presence of the CD-ROM drive. After the CD-ROM drive is turned on and connected to the SCSI cable, connect the 80-pin end of the cable to the OmniBook's docking/SCSI connector.

The new connection at the docking/SCSI connector causes a "docking event" on the OmniBook. Your response depends on your operating system:

- For Windows 95, the computer automatically detects the new configuration with the CD-ROM drive. The first time you connect the CD-ROM drive, the OmniBook will take several minutes to set up this new SCSI configuration. It will name this configuration "Dock1" or "Dock2".
 - For Windows for Workgroups, exit Windows and press CTRL+ALT+DEL to restart your OmniBook and set up the CD-ROM drive for access—you may be prompted to do this.
5. For Windows 95, remove the SCSI device from the Undocked configuration as follows. If you do not do this, the OmniBook might stop responding (lock up) when the CD-ROM drive is removed (undocked).

Right-click My Computer, select Properties, and click the Device Manager tab. Double-click SCSI controllers, then select **Symbios Logic 8100S PCI SCSI Host Adapter**, and click the Remove button.



In the Confirm Device Removal box, enable **Remove from specific configuration**.

Under Configuration, select Undocked, then click the OK button.

To turn off or disconnect the CD-ROM drive, see “To turn off the CD-ROM drive,” the next topic below.

Entering Power Save Mode

During periods of inactivity, the CD-ROM drive saves power by turning off the laser and stopping the drive motor. This occurs under the following conditions:

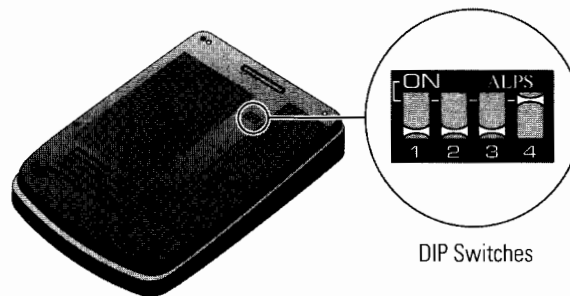
- When the CD-ROM drive receives no commands from the OmniBook for 4 minutes (if they're connected), and
- When you don't press any buttons for 4 minutes.

Connecting Several SCSI Devices

Because the CD-ROM drive is a SCSI device, it is possible to connect it to your OmniBook in series with other SCSI devices—this is called a “daisy chain” connection. Follow these guidelines for connecting your CD-ROM drive with other SCSI devices:

- The CD-ROM drive must be the last device in the daisy chain (the furthest from the OmniBook).
- The CD-ROM drive terminator DIP switch (switch 4) must be set to ON.
- Each device in the daisy chain must have a unique SCSI ID number that is not zero.
- All SCSI cables must use shielded cable with the proper connector ends. The cable should be shorter than 5 feet (1.5 meters).

The SCSI terminator and ID number DIP switches are located on the bottom of the CD-ROM drive. Each switch is numbered: 1 through 3 are the ID number switches, and 4 is the terminator switch.



The table below shows how to set the ID switches for different SCSI ID numbers.

SCSI ID Number	ID Switch Number		
	1	2	3
0	off	off	off
1	on	off	off
2	off	on	off
3	on	on	off
4	off	off	on
5	on	off	on
6	off	on	on

To disconnect and reconnect the CD-ROM drive

1. If you are using Windows 95, click Start, Eject PC. (This removes the OmniBook from its “docked” configuration with the CD-ROM drive.)
2. Unplug the SCSI adapter cable from the OmniBook’s docking/SCSI connector. This causes an “undocking event” on the OmniBook.

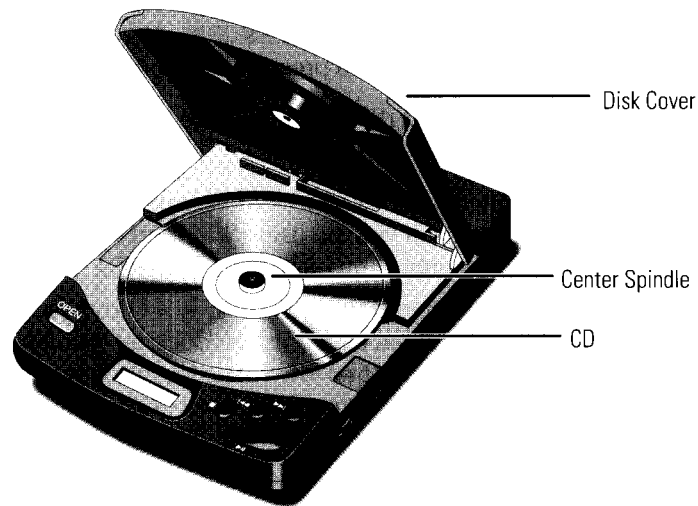
If you’re using Windows for Workgroups, you should then restart your computer: exit Windows and press CTRL+ALT+DEL, or follow the displayed “UNDOCKED” prompt and press ENTER to restart.

3. Turn off the CD-ROM drive. The “on” message disappears from the CD-ROM display.
4. When reconnecting the CD-ROM drive, make sure the drive is on before you connect the cable. If you are using Windows for Workgroups, you will need to restart the computer. (You may see a “DOCKED” message prompting this.)

You can turn off the OmniBook and/or CD-ROM drive (such as to save power if you are using batteries) without affecting the “docking” configuration of the CD-ROM drive. If you are using Windows for Workgroups, you might see a “DOCKED” message when you turn the OmniBook back on, but you actually do *not* need to restart the computer (unless you have changed a peripheral connection).

To insert a CD into the CD-ROM drive

1. Press OPEN to open the disk cover.
2. Place a CD (with the label facing up) on the center spindle, and press down firmly on the center of the CD until it seats on the spindle.
3. Close the disk cover.



The following messages appear on the display readout.

Message/Indication	Description
-AUDIO DISC ONLY-	Displayed when you press an audio control button while a data CD is in the CD-ROM drive.
BATTERY	Displayed to indicate low battery power.
BUSY	Displayed when CD-ROM drive is transferring data to the OmniBook.
no dISC	Displayed when there is no disk in the CD-ROM drive.
on	Displayed if a data CD is present. During inspection of a new disk (data or audio), the "on" message blinks.
OPEN	Displayed when the disk cover is open.

To remove a CD from the CD-ROM drive

1. Make sure the blinking "Busy" message does not appear on the CD-ROM drive display. If "Busy" appears, stop the CD using either the OmniBook software or the CD-ROM drive control buttons.
 2. Press OPEN to open the disk cover.
 3. Press down on the center of the CD and gently lift the outside edge until the CD is free.
 4. Close the disk cover and return the CD to its storage case.
-

About Audio CDs

There are three ways to play audio CDs. In all three methods, the CD-ROM drive can remain connected to your OmniBook, although the first two do not require it.

- Connect the CD-ROM drive PHONES jack to your sound system LINE-IN jack with an audio connecting cable (cable not supplied). In this case the CD-ROM drive functions as a conventional audio CD player.
- Connect headphones (not supplied) or amplified speakers (not supplied) to the CD-ROM drive and use it as a stand-alone audio CD player. Make sure the CD-ROM drive is stable and vibration-free; carrying it while jogging or walking is not recommended.
- Connect the CD-ROM drive PHONES jack to the OmniBook's line-in jack with an audio connecting cable (cable not supplied). Use audio CD software of your choice to control the CD-ROM drive.

Note

When you use the OmniBook to control the CD-ROM drive, the CD-ROM drive audio control buttons are deactivated. To reactivate the control buttons, stop the CD-ROM drive using the CD audio software, then open and close the disk cover.

To play an audio CD

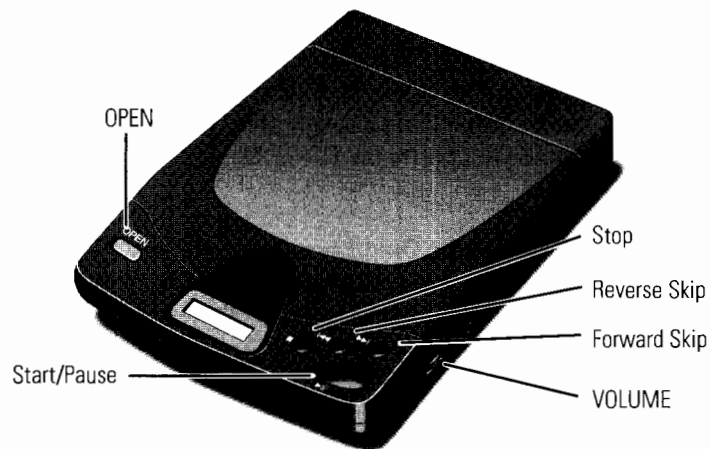
Before playing an audio CD, make sure the volume control is set to below 4 to avoid overly loud output.

1. Insert the CD into the CD-ROM drive, label side up.
2. Close the disk cover.
3. Press the Start/Pause button.

The display indicates both the current track number and how long that track has been playing (elapsed time).

The table below describes the CD-ROM drive audio control buttons.

Button	Function
Start/Pause	Press and release to start playing or pause a CD.
Forward Skip	Press and release to skip to the next track. Press and hold to continue skipping tracks.
Reverse Skip	Press and release to return to the beginning of the current track or to the previous track if the elapsed time readout is at 00:00. Press and hold to continue skipping tracks in reverse.
Stop	Press and release to stop playing a CD.



Maintenance

To clean the CD-ROM drive

You should periodically clean your CD-ROM drive, inside and out. Do not use solvents or commercial lens cleaners.

- Clean the outside of the CD-ROM drive with a soft, dry cloth.
- Clean the lens with a dry cotton swab or a camera lens blower.



To clean compact disks

Wipe from the center of the disk to the edge, using a soft, dry cloth. Do not touch the shiny, blank side of the disk with anything else or attach any labels to the disk.

Troubleshooting

Trouble	Possible Causes/Solutions
The POWER switch is ON, but nothing appears on the CD-ROM display.	The power cable is not plugged into the OmniBook connector or the DC IN jack. The batteries are not installed correctly or are dead.
The CD-ROM drive is not accessible from the OmniBook.	For Windows 95, the CD-ROM drive was not turned on when you plugged it into the OmniBook. Turn on the drive, then click Start, Eject PC. Unplug and then reconnect the SCSI adapter cable to the OmniBook. For Windows for Workgroups, the CD-ROM drive was not turned on when you rebooted the OmniBook. Turn on the drive and reboot the computer.
The data from the CD is not properly transmitted to the OmniBook.	The SCSI adapter cable is not connected properly. Devices with duplicate SCSI ID numbers are connected to the OmniBook. SCSI termination on the CD-ROM drive is OFF. Change the terminator switch (switch 4) on the CD-ROM drive from OFF to ON. There is a problem with the OmniBook software. See the <i>OmniBook User's Guide</i> .
A "no dISC" message appears on the display after inserting a CD, the sound skips, or data can not be read.	The CD is upside down. The CD is dirty. Clean it with a soft, dry cloth. The CD is damaged. There is moisture on the CD-ROM drive or the CD, possibly due to temperature change condensation. Remove the CD from the CD-ROM drive and do not use it for 1 hour.
The CD-ROM drive does not play sound.	Headphones or amplified speakers are not connected to the CD-ROM drive PHONES jack. VOLUME control is set to "0".
The control buttons do not function.	CD-ROM drive has been playing audio CD controlled by OmniBook software. Open and close the disk cover.
The control buttons and POWER switch do not function.	Disconnect the CD-ROM power cable and remove the batteries, then reconnect the power cable and reinstall the batteries.
The OmniBook has stopped responding (locked up).	For Windows 95: The SCSI adapter device was not removed from the Undocked configuration. Reset the computer and see the last step under "To connect the CD-ROM drive to your OmniBook," in this manual. For Windows 95: You did not use Eject PC to disconnect the CD-ROM drive. Plug the cable back in. Reset the computer and click Start, Eject PC before unplugging the cable.
DOCKED and UNDOCKED messages appear (with Windows for Workgroups).	The SCSI connection is considered a "docked" connection; therefore, connecting and disconnecting the CD-ROM drive to the SCSI port is "docking" and "undocking" it. In Windows for Workgroups you must then restart the computer, except when the computer has merely timed out or been turned off and on.

Specifications

Power Source:	See the nameplate on the bottom of the unit.
Interface:	SCSI I, II.
Buffer Size:	128 KB.
Operating Temperature:	5 °C (41 °F) to 40 °C (104 °F).
Operating Humidity:	20% to 80% RH.
Storage Temperature:	-20 °C (-4 °F) to 55 °C (131 °F).
Storage Humidity:	15% to 90% RH.
Dimensions:	138W x 196D x 38H mm (5.43 x 7.72 x 1.5 inches).
Mass (Weight) without batteries:	0.43 kg (0.95 lb).
Battery Life (alkaline "AA" batteries):	Data CD: approximately 30–45 minutes. Audio CD: approximately 4 hours.
Power Consumption:	Data CD: 12 W on ac, 4.2 W on batteries. Audio CD: 6.5 W on ac, 2.8 W on batteries. Off when connected to ac: 1.0 W.
Data Transfer Rate:	150 KB/sec (normal speed). 1200 KB/sec (8X speed).
Access Time (8X speed):	1/3 stroke: 180 ms typical on ac; 350 ms typical on batteries. Full stroke: 300 ms typical on ac; 500 ms typical on batteries. (Data is based on test results measured using internal test software.)
Output Connector:	PHONES jack.
Compatible CD Formats:	CD-DA (CD), CD-R, Video CD*, CD-i*, CD-ROM (Mode 1 and Mode 2 Form 1), Photo CD Multi-session, CD-ROM XA (Mode 2 Form 2).
Error Rates:	Soft read errors: less than 10^{-9} . Hard read errors: less than 10^{-12} .
Audio Performance (Stereo headphones):	Frequency response: 20 Hz – 20 kHz. Signal to noise ratio: >75 dB (A range). Output level: 0.6 VMS. Audio CD operations: Play/Pause, Stop, Forward/Reverse Skip. Volume control: rotary (0-10).
Data Connection:	SCSI connector: high density 50 pin.

*These require MPEG software (not included).

Regulatory Information

This section presents information that shows how the CD-ROM drive complies with regulations in certain regions. Any modifications to the CD-ROM drive not expressly approved by Hewlett-Packard could void the authority to operate the CD-ROM drive in these regions.

U.S.A.

The CD-ROM drive generates and uses radio frequency energy and may interfere with radio and television reception. The CD-ROM drive complies with the limits for a Class B computing device as specified in Part 15 of FCC Rules, which provide reasonable protection against such interference in a residential installation. The "FCC ID" number for this product is listed on the bottom of the unit. In the unlikely event that there is interference to radio or television reception (which can be determined by removing the batteries and power cable), try the following:

- Reorienting or relocating the receiving antenna.
- Relocating the CD-ROM drive with respect to the receiver.
- Connecting the OmniBook ac adapter to another power outlet.

To maintain compliance with FCC Rules and Regulations, use properly shielded cables with this device.

For more information, consult your dealer, an experienced radio/television technician, or the following booklet, prepared by the Federal Communications Commission: *How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems*. This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402, Stock Number 004-000-00345-4. At the first printing of this manual, the telephone number was (202) 512-1800.

Canada

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the radio interference regulations of the Canadian Department of Communications.

Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

Japan

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づく第二種情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Laser Safety

This CD-ROM drive is certified as a Class 1 laser device according to the U.S. Department of Health and Human Services (DHHS) Radiation Performance Standard and International Standards IEC 825 / IEC 825-1 (EN60825 / EN60825-1). This device is not considered harmful, but the following precautions are recommended:

- Ensure proper use by reading and following the instructions carefully.
- If the unit requires service, contact an authorized HP service center—see the *OmniBook Support and Service* booklet that comes with the OmniBook.
- Do not attempt to make any adjustment of the unit.
- Avoid direct exposure to the laser beam—do not disassemble the unit.

CLASS 1 LASER PRODUCT LASER KLASSE 1

Laser diode properties

(measured at a distance of 200 mm from the objective lens surface)

Material:	GaAlAs
Laser output:	Less than 52.65 μ W
Wavelength:	790 nm
Emission duration:	Continuous

Europe

Products sold in Europe by Hewlett-Packard and its authorized dealers meet the specifications listed below.

Declaration of Conformity (according to ISO/IEC Guide 22 and EN 45014)

Manufacturer: Hewlett-Packard Company
Address: Hewlett-Packard Co.
Mobile Computing Division
1000 NE Circle Blvd.
Corvallis, OR 97330

declares that the following product

Product name: HP F1197A
Options: All

conforms to the following product specifications

Safety: IEC 950:1991+A1,A2 / EN 60950 (1992)+A1,A2
IEC 825-1:1993 / EN 60825-1 (1994)

EMC: CISPR 22:1993 / EN 55022 (1994): Class B [1]
EN 50082-1:1992
IEC 801-2:1991 / prEN 55024-2 (1992): 4kV CD, 8kVAD
IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3 (1991): 3V/m
IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4 (1992): 0.5 kV signal lines,
1.0 kV power lines

Supplementary information: The product herewith complies with the requirements of the EMC Directive 89/336/EEC.

The HP F1044B/F1140A ac adapter used with this product is disconnected from the power by unplugging it from the power outlet. Therefore, the power outlet should be located close to the product and be easily accessible.

[1] The product was tested in a typical configuration with a Hewlett-Packard personal computer.

Quality Department
Hewlett-Packard Company
Mobile Computing Division

CD-ROM-Laufwerk F1197A
für den HP OmniBook



Benutzerhandbuch

Hinweis

Diese Dokumentation und die darin enthaltenen Beispiele werden "so wie sie sind" zur Verfügung gestellt und können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Hewlett-Packard haftet nicht für irgendwelche Fehler und mittelbare oder unmittelbare Schäden im Zusammenhang mit der Lieferung, Funktionsfähigkeit oder Verwendung dieser Dokumentation oder der darin enthaltenen Beispiele.

© Copyright Hewlett-Packard Company 1996. Alle Rechte vorbehalten. Vervielfältigung, Bearbeitung oder Übersetzung dieser Dokumentation ist nur nach vorheriger schriftlicher Genehmigung durch Hewlett-Packard gestattet, soweit nicht durch das Urheberrecht erlaubt.

Microsoft, MS, MS-DOS und Windows sind in den USA und/oder anderen Ländern entweder eingetragene Warenzeichen oder Warenzeichen der Microsoft Corporation (US-Patentnummern 4955066 und 4974159).

Die Programme, die dieses Produkt steuern, sind urheberrechtlich geschützt und alle Rechte sind vorbehalten. Vervielfältigung, Bearbeitung oder Übersetzung dieser Programme ist ebenfalls nur nach vorheriger schriftlicher Genehmigung durch Hewlett-Packard gestattet.

Informationen zur Gewährleistung finden Sie in der Broschüre *Unterstützung und Service*.

Hewlett-Packard Company
Mobile Computing Division
1000 N.E. Circle Blvd.
Corvallis, OR 97330, U.S.A.

Drucklegende

1. Ausgabe Oktober 1996



Dieses Handbuch wurde auf Recycling-Papier gedruckt

Inhalt

Übersicht	2-4
Leistungsmerkmale	2-4
Vorsichtsmaßnahmen	2-4
Zubehör	2-4
Inbetriebnahme des CD-ROM-Laufwerks	2-5
Anschluß des Stromversorgungskabels	2-5
Verwendung von Batterien für Ihr CD-ROM-Laufwerk	2-6
Anschluß des CD-ROM-Laufwerks an Ihren OmniBook	2-7
Entfernen und Wiederanschließen des CD-ROM-Laufwerks	2-11
Einlegen einer CD im CD-ROM-Laufwerk	2-12
Entnehmen einer CD aus dem CD-ROM-Laufwerk	2-13
Hinweise zu Audio-CDs	2-13
Abspielen einer Audio-CD	2-14
Wartung	2-15
Reinigen des CD-ROM-Laufwerks	2-15
Reinigen von CDs	2-15
Fehlerbehebung	2-16
Technische Daten	2-17
Hinweise und Bestimmungen	2-18
Sicherheitshinweise zum Laserbetrieb	2-18
Europa	2-19

Übersicht

Die nachstehende Liste enthält wichtige Informationen über Ihr CD-ROM-Laufwerk.

Leistungsmerkmale

Das CD-ROM-Laufwerk für den HP OmniBook erlaubt Ihnen:

- mit dem mitgelieferten SCSI-Kabel den Anschluß zum OmniBook herzustellen.
- Daten- und Audio-CDs abzuspielen, wenn der Anschluß zum OmniBook besteht.
- im Betrieb als unabhängiger CD-Spieler Audio-CDs abzuspielen.
- das CD-ROM-Laufwerk mit Batterien oder Stromversorgungskabel zu betreiben.
- den Einsatz als MPC1- und MPC2-kompatibles Gerät.

Vorsichtsmaßnahmen

- Verunreinigen oder verkratzen Sie nicht die Oberfläche einer CD.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf dem CD-ROM-Laufwerk ab.
- Setzen Sie das CD-ROM-Laufwerk keinen Vibrationen oder Erschütterungen aus.
- Halten Sie zum Schutz vor Staub die CD-Abdeckung geschlossen.
- Bauen Sie das CD-ROM-Laufwerk nicht auseinander.
- Leeren Sie nicht versehentlich Flüssigkeiten über das CD-ROM-Laufwerk.
- Berühren Sie nicht die Laseroptik (siehe unter "Wartung").
- Setzen Sie das Laufwerk nicht direkter Sonneneinstrahlung oder Hitze aus. (Im Innenraum eines Autos kann es an einem sonnigen Tag warm genug sein, um das CD-ROM-Laufwerk zu beschädigen.)
- Schalten Sie das CD-ROM-Laufwerk aus, wenn Sie es versetzen oder wegtragen.

Zubehör

Folgende Zubehörteile sind im Lieferumfang des CD-ROM-Laufwerks eingeschlossen:

- Stromversorgungskabel für das CD-ROM-Laufwerk (HP-Teilenummer F1118A).
- OmniBook SCSI-Adapterkabel (HP-Teilenummer F1182A).

Inbetriebnahme des CD-ROM-Laufwerks

WARNUNG

Um eine Beschädigung des Laufwerks zu vermeiden, sollte das Laufwerk niemals Regen oder anderen Feuchtigkeitsquellen ausgesetzt werden.

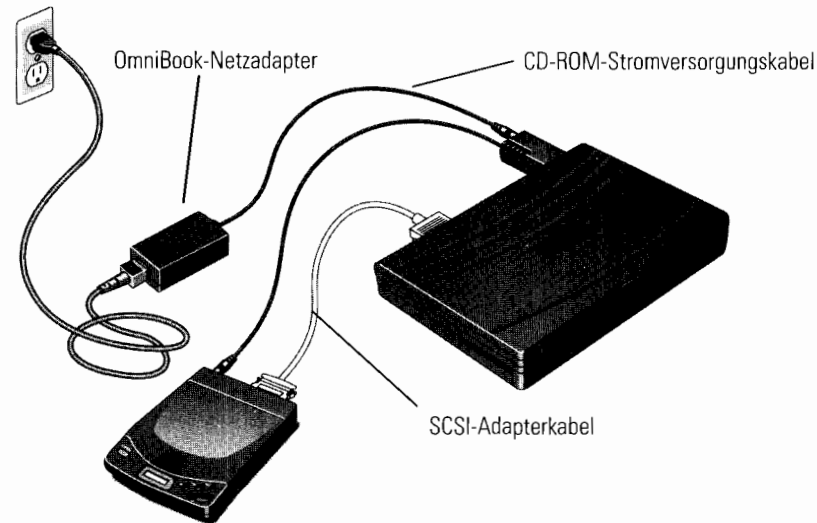
Dieses CD-ROM-Laufwerk kann mit einem Stromversorgungskabel oder mit Batterien betrieben werden (Batterien im Lieferumfang nicht enthalten). Aufgrund des erhöhten Stromverbrauchs beim Zugriff auf Daten-CDs sind Batterien nur für das Abspielen von Audio-CDs empfohlen.

Anschluß des Stromversorgungskabels

Schließen Sie ein Kabelende des CD-ROM-Stromversorgungskabels an der DC IN Buchse am CD-ROM-Laufwerk an, und das andere Ende am OmniBook. Schließen Sie danach den OmniBook-Netzadapter an.

VORSICHT

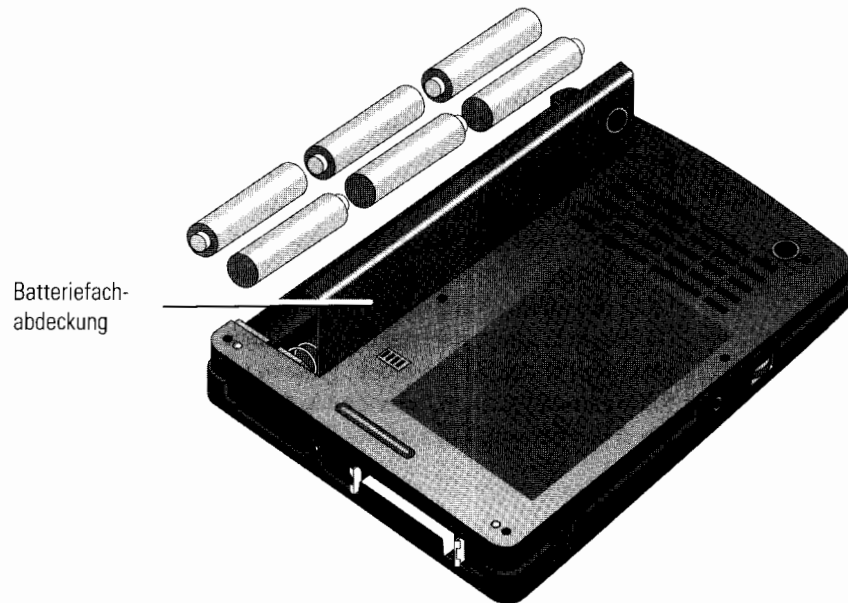
Über den Netzadapter F1044B des OmniBooks können gleichzeitig nur der OmniBook und das CD-ROM-Laufwerk betrieben werden, nicht aber weitere Geräte wie z.B. das Docking-System oder das Power-Clip-Ladegerät. Der Versuch, mehrere dieser Peripheriegeräte mit diesem Adapter zu betreiben, kann zu einem Datenverlust oder Hardware-Fehler auf Ihrem System führen. Um gleichzeitig mehrere dieser Peripheriegeräte zu betreiben, müssen Sie entweder für jedes der Zusatzgeräte einen Netzadapter vorsehen, oder den Netzadapter HP F1140 einsetzen, welcher gleichzeitig alle diese Peripheriegeräte mit Strom versorgen kann.



Verwendung von Batterien für Ihr CD-ROM-Laufwerk

Es werden Alkali-Batterien empfohlen.

1. Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung, indem Sie sie verschieben und anheben.
2. Setzen Sie sechs Batterien der Größe "AA" im Batteriefach ein. Beachten Sie dabei die richtige Polung, entsprechend der Abbildung im Batteriefach.
3. Bringen Sie die Abdeckung wieder an.



Ersetzen Sie die Batterien, wenn die Batterie-Statusanzeige im CD-ROM-Display zu blinken beginnt. Normalerweise halten Batterien beim Zugriff auf Daten-CDs 30 bis 45 Minuten, beim Abspielen von Audio-CDs etwa 4 Stunden.

VORSICHT

Batterien enthalten chemische Substanzen, die zu Verletzungen oder Beschädigungen der Hardware führen können.

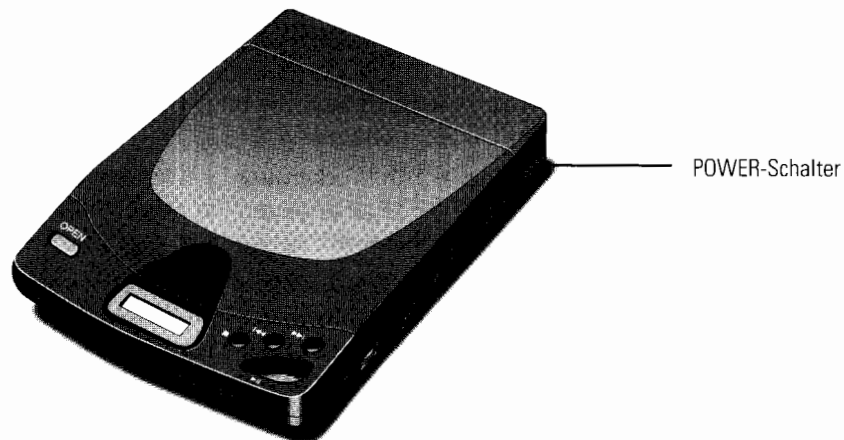
- Installieren Sie die Batterien gemäß der Abbildung im Batteriefach.
 - Mischen Sie nicht alte und neue Batterien, oder Alkali-Batterien mit einem anderen Batterietyp.
 - Entnehmen Sie die Batterien, wenn das CD-ROM-Laufwerk für einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.
 - Unterlassen Sie Versuche zum Aufladen, Kurzschließen, Zerlegen oder Verbrennen von Batterien.
-

Anschluß des CD-ROM-Laufwerks an Ihren OmniBook

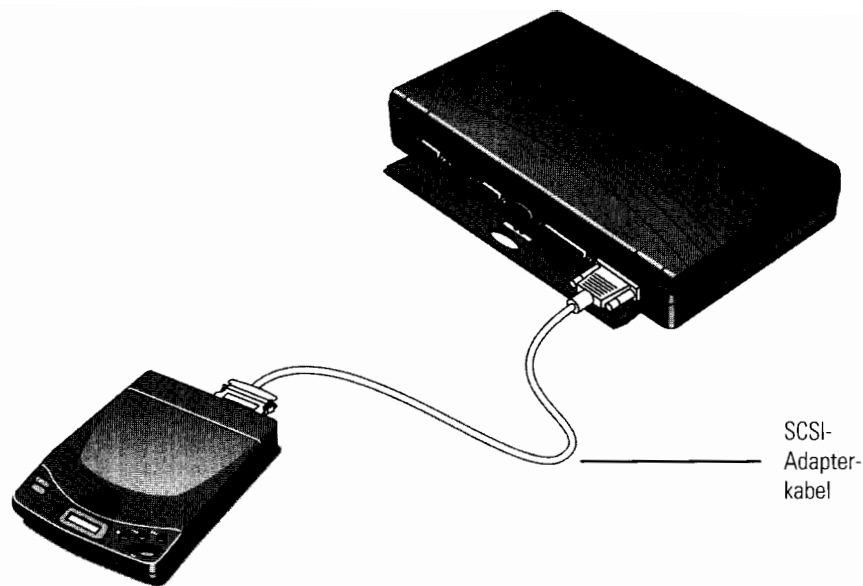
VORSICHT

Vor dem erstmaligen Einschalten des CD-ROM-Laufwerks ist die Transportsicherung (Karton in CD-Fach) zu entnehmen.

1. Stellen Sie sicher, daß das CD-ROM-Laufwerk betriebsbereit ist - siehe "Anschluß des Stromversorgungskabels" oder "Verwendung von Batterien für Ihr CD-ROM-Laufwerk" weiter oben.
2. Schalten Sie das CD-ROM-Laufwerk ein, indem Sie auf den POWER-Schalter drücken. Im Display erscheint danach ein blinkendes "on" (ein).



3. Schließen Sie das 50-polige Ende des SCSI-Adapterkabels am SCSI-Anschluß des CD-ROM-Laufwerks an. (Wenn Sie noch weitere SCSI-Geräte anschließen, lesen Sie bitte "Anschluß mehrerer SCSI-Geräte" weiter unten.)

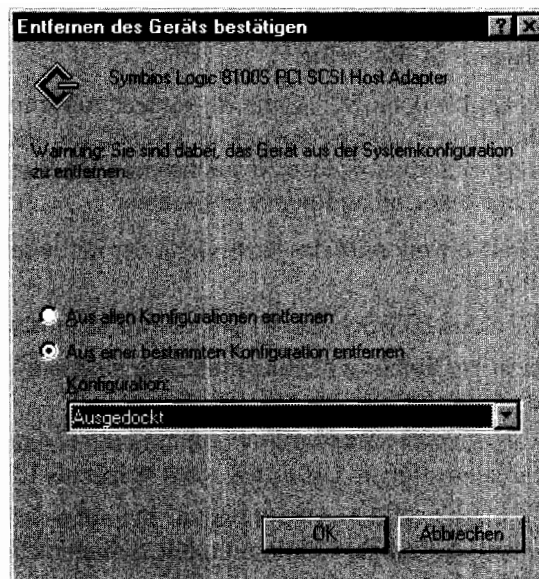


4. Wichtig: Das CD-ROM-Laufwerk muß beim Anschließen des Laufwerks am Computer eingeschaltet sein, damit der Computer das Vorhandensein des CD-ROM-Laufwerks registriert. Nachdem das CD-ROM-Laufwerk eingeschaltet und mit dem SCSI-Kabel verbunden ist, schließen Sie das 80-polige SCSI-Kabelende am Docking/SCSI-Anschluß des OmniBooks an.

Der neue Anschluß am Docking/SCSI-Sockel verursacht ein "Docking-Ereignis" auf dem OmniBook. Ihre Reaktion darauf hängt von Ihrem Betriebssystem ab:

- Bei Windows 95 wird die neue Konfiguration mit dem CD-ROM-Laufwerk vom Computer automatisch erkannt. Beim ersten Anschluß des CD-ROM-Laufwerks benötigt der OmniBook einige Minuten, um die neue SCSI-Konfiguration vorzunehmen. Die neue Konfiguration wird entweder als "Dock1" oder "Dock2" benannt.
 - Bei Windows für Workgroups ist Windows zu beenden und STRG+ALT+ENTF zu drücken, um den OmniBook neu zu starten und um auf das CD-ROM-Laufwerk zuzugreifen — ggf. werden Sie dazu aufgefordert.
5. Entfernen Sie unter Windows 95 das SCSI-Gerät von der abgedockten Konfiguration, wie nachfolgend beschrieben. Wenn Sie diesen Schritt unterlassen, kann das System blockieren (keine Reaktion mehr), wenn das CD-ROM-Laufwerk entfernt (abgedockt) wird.

Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf Arbeitsplatz, wählen Sie Eigenschaften, und klicken Sie auf das Register für den Geräte-Manager. Doppelklicken Sie auf SCSI Controller, wählen Sie danach den Symbios Logic 8100S PCI SCSI Host Adapter, und klicken Sie zum Abschluß auf die Schaltfläche Entfernen.



Markieren Sie im Fenster "Entfernen des Geräts bestätigen" die Option **Von spezieller Konfiguration entfernen**.

Wählen Sie unter Konfiguration die Einstellung für abgedockt, und klicken Sie zum Abschluß auf die Schaltfläche OK.

Um das CD-ROM-Laufwerk auszuschalten oder um den Anschluß zu unterbrechen, sollten Sie den Abschnitt "Ausschalten des CD-ROM-Laufwerks" weiter unten durchlesen.

Umschalten auf Stromsparmodus

Während Zeiten der Inaktivität geht das CD-ROM-Laufwerk in einen Stromsparmodus über, indem Laser und Laufwerksmotor abgeschaltet werden. Dies geschieht in folgenden Situationen:

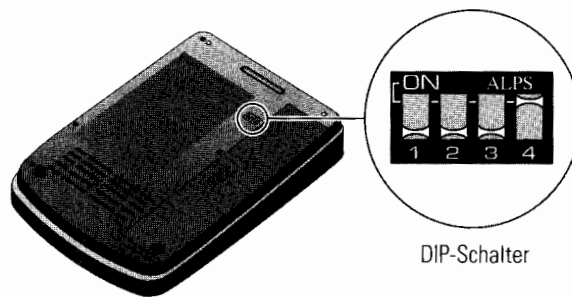
- Wenn das CD-ROM-Laufwerk über eine Periode von 4 Minuten keine Befehle vom OmniBook empfängt (wenn Verbindung besteht), und
- wenn über 4 Minuten keine Taste gedrückt wird.

Anschluß mehrerer SCSI-Geräte

Da das CD-ROM-Laufwerk ein SCSI-Gerät ist, kann es zusammen mit anderen SCSI-Geräten in Reihe an Ihrem OmniBook angeschlossen werden - dies wird als Reihenschaltung bezeichnet. Folgen Sie nachstehenden Richtlinien zum Anschluß Ihres CD-ROM-Laufwerks mit anderen SCSI-Geräten:

- Das CD-ROM-Laufwerk muß das letzte Gerät der Reihe sein (am weitesten weg vom OmniBook).
- Der SCSI-Abschluß (DIP-Schalter 4) des Laufwerks muß auf ON eingestellt sein.
- Jedes Gerät in der Reihenschaltung muß über eine eindeutige SCSI-ID ungleich Null verfügen.
- Alle SCSI-Kabel müssen abgeschirmt und über die entsprechenden Kabelanschlüsse verfügen. Das Kabel sollte kürzer als 1,5 m sein.

Die DIP-Schalter für den SCSI-Abschluß und -ID befinden sich an der Unterseite des CD-ROM-Laufwerks. Die Schalter sind numeriert. Schalter 1 bis 3 dienen für die SCSI-ID, Schalter 4 ist der Abschlußschalter.



Nachstehende Tabelle zeigt das Einstellen der DIP-Schalter für verschiedene SCSI-IDs.

SCSI-ID	Schalter-Nummer		
	1	2	3
0	aus	aus	aus
1	ein	aus	aus
2	aus	ein	aus
3	ein	ein	aus
4	aus	aus	ein
5	ein	aus	ein
6	aus	ein	ein

Entfernen und Wiederanschließen des CD-ROM-Laufwerks

1. Wenn Sie unter Windows 95 arbeiten, klicken Sie auf Start, dann auf PC freigeben. (Dadurch wird der OmniBook von seiner "angedockten" Konfiguration mit dem CD-ROM-Laufwerk freigegeben.)
2. Ziehen Sie das SCSI-Adapterkabel vom Docking/SCSI-Anschluß am OmniBook ab. Dies verursacht ein "Abdocken-Ereignis" auf dem OmniBook.

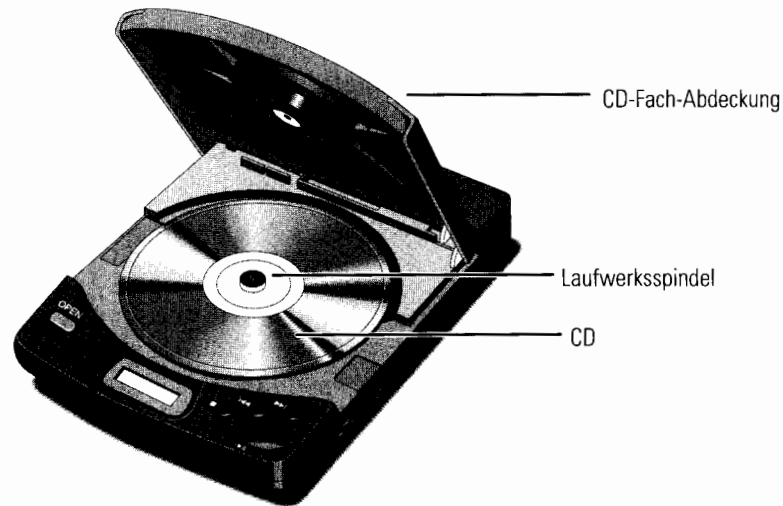
Bei Windows für Workgroups sollten Sie anschließend Ihren Computer neu starten: Beenden Sie Windows und drücken Sie gleichzeitig STRG+ALT+ENTF, oder folgen Sie der angezeigten Aufforderung für "Abgedockt" und drücken Sie für einen Neustart die Eingabetaste.

3. Schalten Sie das CD-ROM-Laufwerk aus. Darauf hin erlischt im CD-ROM-Display die Meldung "on".
4. Beim erneuten Anschließen des CD-ROM-Laufwerks ist sicherzustellen, daß das Laufwerk vor dem Aufstecken des SCSI-Adapterkabels eingeschaltet ist. Wenn Sie unter Windows für Workgroups arbeiten, müssen Sie für Ihren Computer einen Neustart ausführen. (Unter Umständen wird eine "Angedockt"-Meldung zum Neustart des Systems angezeigt.)

Sie können den OmniBook und/oder das CD-ROM-Laufwerk ausschalten (beispielsweise, um den Stromverbrauch zu reduzieren, falls Sie Ihr System mit Batterien betreiben), ohne damit die "Angedockt"-Konfiguration des CD-ROM-Laufwerks zu beeinträchtigen. Falls Sie unter Windows für Workgroups arbeiten, kann eine "Angedockt"-Meldung beim erneuten Einschalten des OmniBooks erscheinen. Sie müssen aber tatsächlich *keinen* Neustart ausführen (außer Sie haben ein neues Peripheriegerät angeschlossen oder dessen Verbindung unterbrochen).

Einlegen einer CD im CD-ROM-Laufwerk

1. Drücken Sie auf OPEN zum Öffnen der CD-Fach-Abdeckung.
2. Legen Sie eine CD (mit der Beschriftung nach oben) auf die Laufwerksspindel und drücken Sie sie in der CD-Mitte nach unten, bis sie auf der Spindel aufliegt.
3. Schließen Sie die CD-Fach-Abdeckung.



Im Display können folgende Meldungen erscheinen:

Meldung/Status	Beschreibung
-AUDIO DISC ONLY-	Angezeigt, wenn bei einer eingelegten Daten-CD ein Audio-Regler/Taste gedrückt wird.
BATTERY	Angezeigt, um auf eine niedrige Batteriespannung hinzuweisen.
BUSY	Angezeigt, wenn das Laufwerk Daten zum OmniBook überträgt.
no dISC	Angezeigt, wenn keine CD eingelegt ist.
on	Angezeigt, wenn eine Daten-CD eingelegt ist. Während der Überprüfung einer neuen CD (Daten oder Audio) blinkt die "on"-Meldung.
OPEN	Angezeigt, wenn die CD-Fach-Abdeckung geöffnet ist.

Entnehmen einer CD aus dem CD-ROM-Laufwerk

1. Stellen Sie sicher, daß die blinkende "Busy"-Meldung nicht im CD-ROM-Display erscheint. Wird "Busy" angezeigt, halten Sie die CD entweder über die OmniBook-Software oder die Laufwerks-Steuerungstasten an.
 2. Drücken Sie auf OPEN zum Öffnen der CD-Fach-Abdeckung.
 3. Fassen Sie die CD an der Außenkante an und ziehen Sie sie vorsichtig aus ihrer Arretierung durch die Laufwerksspindel.
 4. Schließen Sie die CD-Fach-Abdeckung und legen Sie sie wieder in ihrer Aufbewahrungshülle ab.
-

Hinweise zu Audio-CDs

Zum Abspielen von Audio-CDs gibt es drei Möglichkeiten. Bei allen drei Verfahren kann das Laufwerk am OmniBook angeschlossen bleiben, wobei jedoch die ersten beiden Möglichkeiten dies nicht erfordern.

- Schließen Sie über ein Audio-Verbindungskabel (im Lieferumfang nicht enthalten) die PHONE-Buchse des CD-ROM-Laufwerks an der LINE-IN-Buchse Ihres Hifi-Systems an. In diesem Fall wirkt das CD-ROM-Laufwerk wie ein konventioneller CD-Spieler.
- Schließen Sie einen Kopfhörer (im Lieferumfang nicht enthalten) oder Aktivlautsprecher (im Lieferumfang nicht enthalten) am CD-ROM-Laufwerk an und verwenden Sie dieses als separaten Audio-CD-Spieler. Stellen Sie sicher, daß das Laufwerk auf einer stabilen, vibrationsfreien Unterlage steht. Das Mitführen des Laufwerks beim Joggen oder Spaziergang ist nicht empfohlen.
- Schließen Sie über ein Audio-Verbindungskabel (im Lieferumfang nicht enthalten) die PHONE-Buchse des CD-ROM-Laufwerks an der LINE-IN-Buchse Ihres OmniBooks an. Verwenden Sie Audio-CD-Software nach Ihrer Wahl, um das CD-ROM-Laufwerk zum Abspielen von Audio-CDs einzusetzen.

Hinweis

Wenn Sie den OmniBook zur Bedienung des CD-ROM-Laufwerks verwenden, sind die Audio-Steuerungstasten des Laufwerks deaktiviert. Um die Tasten wieder zu aktivieren, ist das CD-ROM-Laufwerk mit Hilfe der CD-Audio-Software anzuhalten, und dann die CD-Fach-Abdeckung zu öffnen und wieder zu schließen.

Abspielen einer Audio-CD

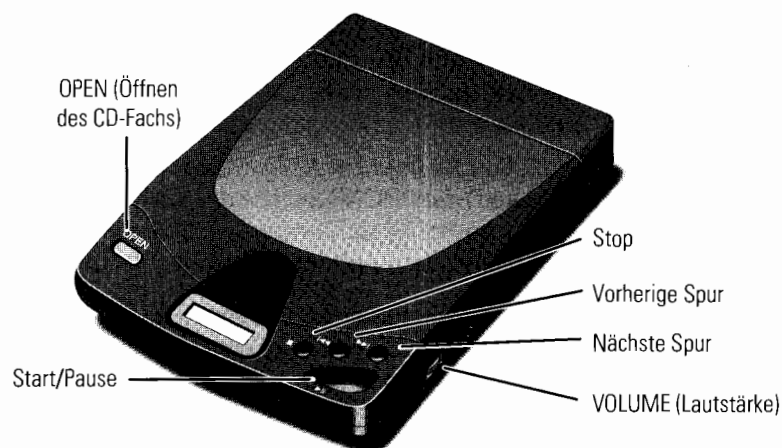
Vor dem Abspielen einer Audio-CD sollten Sie den Lautstärkereglер auf einen Pegel unterhalb 4 einstellen, um eine überlaute Audioausgabe zu vermeiden.

1. Legen Sie die CD mit der Beschriftungsseite nach oben in das CD-ROM-Laufwerk.
2. Schließen Sie die CD-Fach-Abdeckung.
3. Drücken Sie die Start/Pause-Taste.

Im Display erscheinen die aktuelle Spur-Nr. und die Abspielzeit für diese Spur (bereits abgespielte Zeit).

Die nachstehende Tabelle beschreibt die Audio-Steuerungstasten des CD-ROM-Laufwerks.

Taste	Funktion
Start/Pause	Drücken Sie auf die Taste, um das Abspielen einer CD zu starten oder den Abspielvorgang zu unterbrechen.
Nächste Spur	Drücken Sie auf die Taste, um zur nächsten Spur zu springen. Halten Sie die Taste gedrückt, um fortlaufend zur nächsten Spur zu springen.
Vorherige Spur	Drücken Sie auf die Taste, um zum Anfang der aktuellen Spur zu springen bzw. zur vorherigen Spur zu springen, falls als abgespielte Zeit 00:00 angezeigt wird. Halten Sie die Taste gedrückt, um fortlaufend zur vorherigen Spur zu springen.
Stop	Drücken Sie auf die Taste, um das Abspielen einer CD zu beenden.

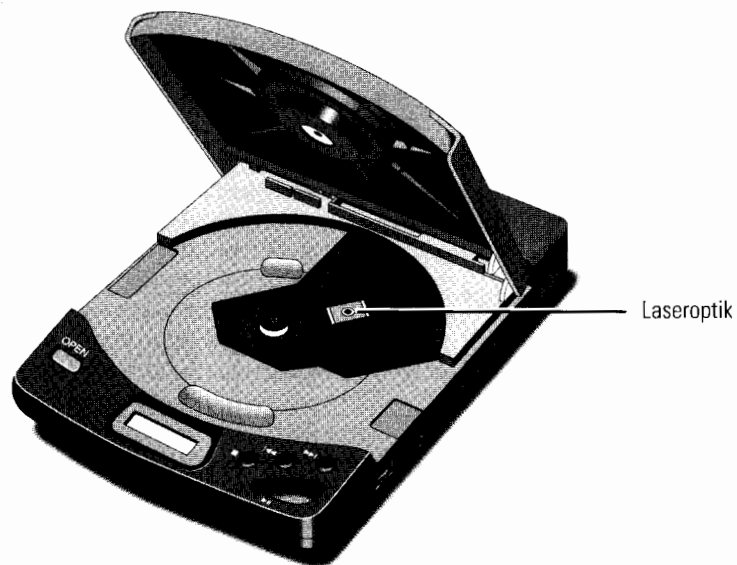


Wartung

Reinigen des CD-ROM-Laufwerks

Sie sollten das Laufwerk in periodischen Zeitabständen innen und außen reinigen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder kommerzielle Glasreiniger.

- Reinigen Sie das Laufwerksgehäuse mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Reinigen Sie die Laseroptik mit einem trockenen Wattestab oder einem Kameraoptik-Gebläse.



Reinigen von CDs

Wischen Sie mit einem trockenem, weichen Tuch über die Oberfläche, ausgehend von der CD-Mitte nach außen. Berühren Sie nicht die glänzende Seite der CD und bringen Sie keine Aufkleber auf dieser Seite an.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache/Abhilfe
Der POWER-Schalter ist ein, aber im CD-ROM-Display erscheint nichts.	Das Stromversorgungskabel ist nicht am OmniBook-Anschluß oder an der DC IN Buchse eingesteckt. Die Batterien sind nicht richtig eingesetzt oder verbraucht.
Auf das CD-ROM-Laufwerk kann vom OmniBook aus nicht zugegriffen werden.	Unter Windows 95: Das CD-ROM Laufwerk war nicht eingeschaltet, als es am OmniBook angeschlossen wurde. Schalten Sie das Laufwerk ein, klicken Sie auf Start, PC trennen. Ziehen Sie das SCSI-Adapterkabel vom OmniBook ab und schließen Sie es erneut an. Unter Windows für Workgroups: Das CD-ROM Laufwerk war nicht eingeschaltet, als der OmniBook neu gestartet wurde. Schalten Sie das Laufwerk ein, beenden Sie Windows und drücken Sie gleichzeitig STRG +ALT+ENTF, um das System neu zu starten.
Die Daten von der CD werden nicht einwandfrei zum OmniBook übertragen.	Das SCSI-Adapterkabel ist nicht richtig angeschlossen. Es sind mehrere Geräte mit der gleichen SCSI-ID am OmniBook angeschlossen. Der SCSI-Abschluß am CD-ROM-Laufwerk ist auf OFF eingestellt. Ändern Sie die Einstellung des Abschluß-Schalters (Schalter 4) von OFF nach ON. Es gibt ein Problem mit der OmniBook-Software. Siehe OmniBook <i>Benutzerhandbuch</i> .
Nach dem Einlegen einer CD erscheint "no disc" im Display, kein Ton ist hörbar oder Daten können nicht gelesen werden.	Die CD ist umgekehrt eingelegt. Die CD ist verschmutzt. Reinigen Sie die CD mit einem weichen, trockenem Tuch. Die CD ist beschädigt. Das CD-ROM-Laufwerk oder die CD ist feucht, vermutlich aufgrund eines Temperaturwechsels und Kondensationsbildung. Nehmen Sie die CD aus dem Laufwerk und warten Sie etwa eine Stunde.
Das CD-ROM-Laufwerk ist ohne Tonwiedergabe.	Am CD-ROM-Laufwerk ist kein Kopfhörer oder Aktivlautsprecher angeschlossen. Der Lautstärkeregler (VOLUME) ist auf "0" eingestellt.
Die Steuertasten funktionieren nicht.	Das Abspielen einer Audio-CD wurde über OmniBook-Software gesteuert. Öffnen und schließen Sie die CD-Fach-Abdeckung.
Die Steuertasten und der POWER-Schalter funktionieren nicht.	Ziehen Sie das Stromversorgungskabel ab und entnehmen Sie die Batterien. Schließen Sie danach das Stromversorgungskabel wieder an und setzen Sie die Batterien wieder ein.
Der OmniBook reagiert nicht mehr (System blockiert).	Unter Windows 95: Das Gerät am SCSI-Adapter wurde in der abgedockten Konfiguration nicht gelöscht. Setzen Sie den Computer zurück und lesen Sie den letzten Schritt unter "Anschluß des CD-ROM-Laufwerks an Ihrem OmniBook" in diesem Handbuch. Unter Windows 95: Sie haben zum Entfernen des CD-ROM-Laufwerks nicht die Funktion PC trennen verwendet. Schließen Sie das Kabel wieder an. Setzen Sie den Computer zurück und klicken Sie auf Start, PC trennen, bevor Sie das Kabel abziehen.
ANGEDOCKT und ABGEDOCKT Meldungen werden angezeigt (unter Windows für Workgroups).	Die SCSI-Verbindung wird als "angedockt" betrachtet, daher bedeutet Anschließen und Entfernen des CD-ROM-Laufwerks "andocken" und "abdocken". Unter Windows für Workgroups müssen Sie danach den Computer neu starten, außer er wurde aus- und wieder eingeschaltet bzw. unterlag einer ausreichenden Zeitsperre.

Technische Daten

Stromversorgung:	Siehe Produktaufkleber an Geräteunterseite.
Schnittstelle:	SCSI I, II.
Buffer-Größe:	128 KB.
Temperatur (Betrieb):	5 °C bis 40 °C.
Feuchtigkeit (Betrieb):	20% bis 80% RH.
Temperatur (Lagerung):	-20 °C bis 55 °C.
Feuchtigkeit (Lagerung):	15% bis 90% RH.
Abmessungen:	138 x 196 x 38 mm (Breite x Tiefe x Höhe).
Gewicht ohne Batterien:	0,43 kg
Batterie-Betriebsdauer (Alkali-Batterien "AA"):	Daten-CD: ca. 30–45 Minuten. Audio-CD: ca. 4 Stunden.
Stromaufnahme:	Daten-CD: 12 W bei Adapter, 4,2 W bei Batteriebetrieb. Audio-CD: 6,5 W bei Adapter, 2,8 W bei Batteriebetrieb. Bei ausgeschaltetem Laufwerk: 1,0 W bei Adapterbetrieb.
Datenübertragungsrate:	150 KB/sec (normale Geschwindigkeit). 1200 KB/sec (8X Geschwindigkeit).
Zugriffszeit (8X-Geschwindigkeit):	1/3-Hub: 180 ms typisch bei Adapterbetrieb; 350 ms bei Batteriebetrieb. Voller Hub: 300 ms typisch bei Adapterbetrieb; 500 ms bei Batteriebetrieb. (Daten basieren auf Testergebnissen unter Verwendung interner Test-Software.)
Ausgang:	PHONES-Buchse.
Kompatible CD-Formate:	CD-DA (CD), CD-R, Video CD, CD-i, CD-Extra, CD-ROM (Mode 1 und Mode 2 Form 1), Photo CD Multi-Session, CD-ROM XA (Mode 2 Form 2).
Fehlerraten:	Software-Lesefehler: kleiner als 10^{-9} . Hardware-Lesefehler: kleiner als 10^{-12} .
Audio-Performance (Stereo-Kopfhörer):	Frequenzbereich: 20 Hz – 20 kHz. Rauschabstand: >75 dB (A-Bereich). Ausgangspegel: 0.6 VMS. Audio-CD-Funktionen: Abspielen/Pause, Stop, Vorwärts/Rückwärts springen. Lautstärkeregl. Drehknopf (0-10).
Datenverbindung:	SCSI-Anschluß: 50-polig, hohe Dichte.

Hinweise und Bestimmungen

In diesem Abschnitt wird erläutert, inwiefern das CD-ROM-Laufwerk den Normen bestimmter Länder und Regionen entspricht. Jede Veränderung des Laufwerks, der Hewlett-Packard nicht ausdrücklich zugestimmt hat, kann dazu führen, daß das CD-ROM-Laufwerk in diesen Regionen nicht eingesetzt werden darf.

Sicherheitshinweise zum Laserbetrieb

Dieses CD-ROM-Laufwerk ist als Lasergerät der Klasse 1 gemäß den Normen des U.S. Department of Health and Human Services (DHHS) Radiation Performance und den Internationalen Normen EN60825 / EN60825 - 1 (IEC 825 / IEC 825-1) klassifiziert. Bei diesem Gerät müssen keine besonderen Sicherheitshinweise beachtet werden, dennoch sind folgende Vorsichtsmaßnahmen empfohlen:

- Gehen Sie mit dem Gerät sachgemäß um; lesen Sie hierzu die folgenden Hinweise.
- Falls das Gerät gewartet werden muß, wenden Sie sich an den autorisierten HP-Service (weitere Informationen finden Sie in der Broschüre *Unterstützung und Service*).
- Versuchen Sie nicht selbst, das Gerät zu warten.
- Setzen Sie sich nicht direkt dem Laserstrahl aus — öffnen Sie das Gerät nicht.



Eigenschaften der Laserdiode

(im Abstand von 200 mm von der Oberfläche der Laseroptik gemessen)

Material:	GaAlAs
Laser-Ausgabe:	Kleiner als 52,65 μ W
Wellenlänge:	790 nm
Emissionsdauer:	Kontinuierlich

Europa

Produkte, die in Europa von Hewlett-Packard und seinen autorisierten Händlern vertrieben werden, erfüllen die folgenden Spezifikationen.

Konformitätserklärung (gemäß ISO/IEC Guide 22 und EN 45014)

Hersteller:	Hewlett-Packard Company
Adresse:	Hewlett-Packard Co. Mobile Computing Division 1000 NE Circle Blvd. Corvallis, OR 97330 erklärt, daß das folgende Produkt
Produktname:	HP F1197A
Optionen:	Alle folgenden Produktspezifikationen entspricht
Sicherheit:	IEC 950:1991+A1,A2 / EN 60950 (1992)+A1,A2 IEC 825-1:1993 / EN 60825-1 (1994)
EMC:	CISPR 22:1993 / EN 55022 (1994): Klasse B ^[1] EN 50082-1:1992 IEC 801-2:1991 / prEN 55024-2 (1992): 4kV CD, 8kVAD IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3 (1991): 3V/m IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4 (1992): 0,5 kV Signalleitungen, 1,0 kV Stromversorgungsleitungen
Weitere Informationen:	Das Produkt hält folgende Bestimmungen ein: die Richtlinie 89/336/EEC über elektromagnetische Verträglichkeit. Der Netzadapter HP F1044B/F1140A, der zu diesem Produkt gehört, wird vom Netz getrennt, indem das Netzkabel aus der Steckdose oder aus dem Netzteil gezogen wird. Daher sollte sich die Steckdose in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein. [1] Diese Produkt wurde in einer typischen Konfiguration mit Hewlett-Packard PC-Peripheriegeräten getestet.

Quality Department
Hewlett-Packard Company
Mobile Computing Division

Unidad de CD-ROM F1197A
para el HP OmniBook

Manual de Operación

Aviso

Este manual y los ejemplos contenidos en él se suministran "tal cual" y están sujetos a cambios sin previo aviso. Hewlett-Packard Company no ofrece ningún tipo de garantía con respecto a este manual, incluyendo, pero sin limitarse a las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado. Hewlett-Packard Co. no asume responsabilidad alguna por los posibles errores contenidos en este manual, ni por los daños casuales o emergentes relacionados con el suministro, funcionamiento o uso de este manual o de los ejemplos que contiene.

Transacciones de Consumidores en Australia y Reino Unido: Las denegaciones y limitaciones anteriores no se aplicarán a las transacciones de Consumidores en Australia y en el Reino Unido y no afectarán a los derechos estatutarios de los Consumidores.

© Copyright Hewlett-Packard Company 1996. Reservados todos los derechos. Queda expresamente prohibida la reproducción, adaptación o traducción de este manual sin la autorización previa por escrito de Hewlett-Packard Company, excepto en lo permitido bajo las leyes de copyright.

Microsoft, MS y MS-DOS son marcas comerciales registradas y Windows es una marca registrada de Microsoft Corporation (número de patente en EE.UU. 4955066 y 4974159).

Los programas que controlan este producto están protegidos por los derechos de autor y tienen reservados todos los derechos. También queda expresamente prohibida la reproducción, adaptación o traducción de dichos programas sin la autorización previa por escrito de Hewlett-Packard Company.

Si desea ver la información de la garantía, consulte el folleto *Soporte y Servicio* que se incluye con el OmniBook.

Hewlett-Packard Company
Mobile Computing Division
1000 N.E. Circle Blvd.
Corvallis, OR 97330, EE.UU.

Historia de la Edición

Primera edición Octubre de 1996



Este manual está impreso en papel reciclado.

Tabla de Contenidos

Descripción General	3-4
Características	3-4
Precauciones	3-4
Accesorios	3-4
Cómo Configurar la Unidad de CD-ROM	3-5
Para conectar el cable de alimentación	3-5
Para utilizar las pilas en la unidad de CD-ROM	3-6
Para conectar la unidad de CD-ROM al OmniBook	3-7
Para desconectar y volver a conectar la unidad de CD-ROM	3-11
Para introducir un CD en la unidad de CD-ROM	3-12
Para extraer un CD de la unidad de CD-ROM	3-13
Acerca de los CDs de Sonido	3-13
Para reproducir un CD de sonido	3-14
Mantenimiento	3-15
Para limpiar la unidad de CD-ROM	3-15
Para limpiar los discos compactos	3-15
Resolución de problemas	3-16
Especificaciones	3-17
Información Regulatoria	3-18
Seguridad Láser	3-18
Europa	3-19



Descripción General

Las siguientes listas resumen la información importante sobre la unidad de CD-ROM.

Características

La unidad de CD-ROM para el HP OmniBook:

- Se conecta al OmniBook con el cable adaptador SCSI suministrado.
 - Reproduce CDs tanto de datos como de sonido cuando está conectado al OmniBook.
 - Reproduce CDs de sonido como un reproductor de CD autónomo.
 - Puede alimentarse mediante un cable de alimentación o mediante pilas.
 - Es compatible con MPC1 y MPC2.
-

Precauciones

- Utilice solamente el cable de alimentación de HP y un adaptador de CA aprobado por HP con la unidad de CD-ROM.
 - No ensucie ni raye la superficie de un CD.
 - No coloque objetos pesados sobre la unidad de CD-ROM.
 - No exponga la unidad de CD-ROM a movimientos o vibraciones.
 - Mantenga cerrada la cubierta de discos para proteger el compartimento de discos contra el polvo.
 - No desmonte la unidad de CD-ROM.
 - No derrame líquidos sobre la unidad de CD-ROM.
 - No toque la lente (véase "Mantenimiento").
 - No exponga la unidad de CD-ROM a luz directa del sol ni al calor (el interior de un automóvil en un día soleado puede presentar el calor suficiente para dañar la unidad de CD-ROM).
 - No ponga en marcha la unidad de CD-ROM cuando la traslade de un lugar a otro.
-

Accesorios

Con la unidad de CD-ROM, se incluyen los siguientes accesorios:

- Cable de alimentación para la unidad de CD-ROM (número de parte de HP F1118A).
 - Cable adaptador SCSI del OmniBook (número de parte de HP F1182A).
-

Cómo Configurar la Unidad de CD-ROM

ADVERTENCIA

Para evitar el peligro de incendio o de descargas eléctricas, no exponga este producto a la lluvia ni a cualquier otro tipo de humedad.

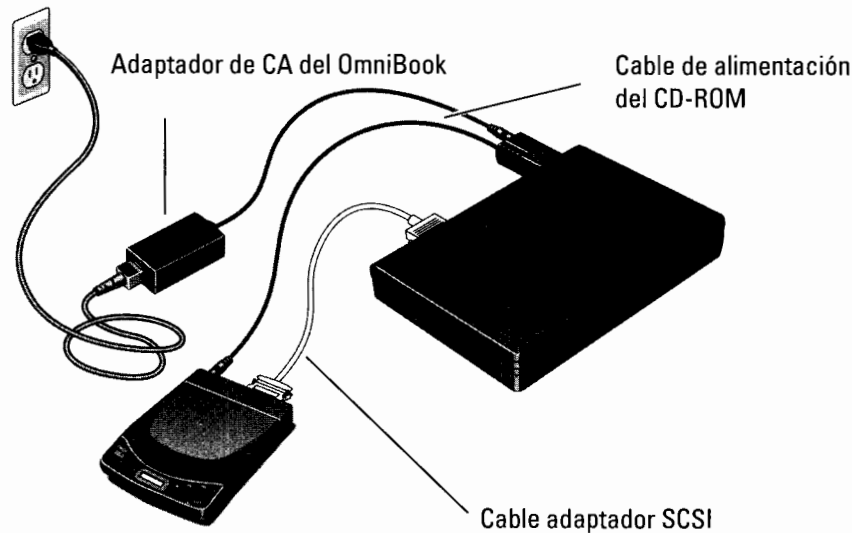
Esta unidad de CD-ROM puede utilizarse con el cable de alimentación o con las pilas (las pilas no se suministran). Debido a los elevados requisitos de alimentación cuando se accede a CDs de datos, no se recomienda el empleo de las pilas. Para los CDs de sonido, las pilas funcionan bien.

Para conectar el cable de alimentación

Enchufe un extremo del cable de alimentación del CD-ROM al conector DC IN de la unidad de CD-ROM y el otro extremo al OmniBook y a continuación conecte el adaptador de ca del OmniBook.

PRECAUCION

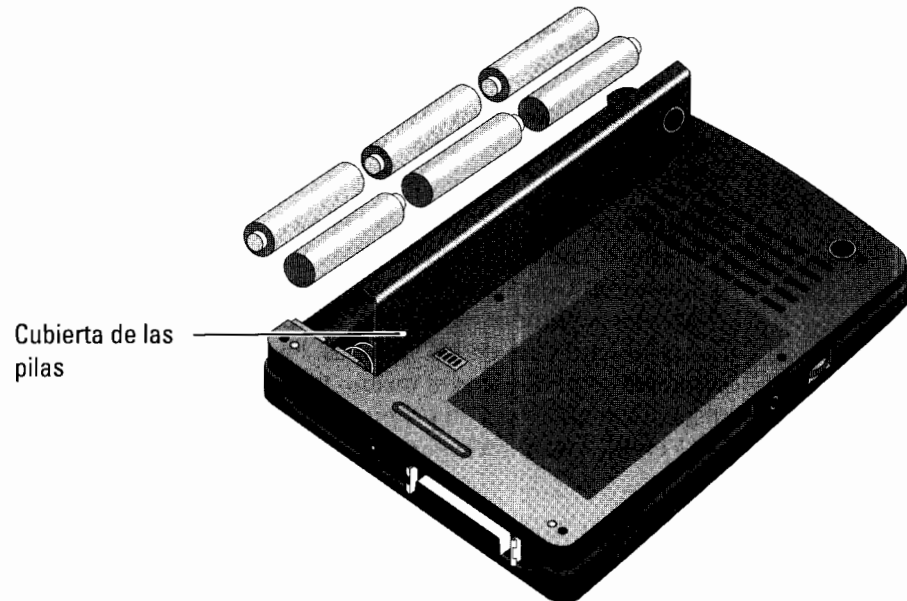
El adaptador de CA F1044B del OmniBook sólo puede alimentar a la vez al OmniBook con la unidad de CD-ROM, no al sistema de acoplamiento o al cargador de batería Power Clip. Intentar alimentar más de uno de estos dispositivos periféricos con este adaptador puede ocasionar pérdida de datos o daños al hardware de los sistemas. Para utilizar más de uno de estos dispositivos periféricos al mismo tiempo, puede o bien conectar a cada dispositivo adicional su propio adaptador de CA, o bien adquirir un adaptador HP F1140A, que puede alimentar simultáneamente a todos estos dispositivos.



Para utilizar las pilas en la unidad de CD-ROM

Se recomienda utilizar pilas alcalinas.

1. Abra la cubierta de las pilas deslizándola hacia afuera y tirando de ella hacia arriba.
2. Introduzca seis pilas de tamaño "AA", asegurándose de que coincidan con las polaridades que aparecen inscritas en el diagrama del compartimento de las pilas.
3. Vuelva a colocar la cubierta de las pilas.



Sustituya las pilas cuando vea parpadear el indicador de carga de las pilas en la pantalla del CD-ROM. La vida operativa normal de las pilas cuando se accede a CDs de datos es de 30 a 45 minutos. Cuando se reproducen CDs de sonido, es de aproximadamente 4 horas.

PRECAUCION

Las pilas contienen materiales corrosivos que pueden dañar el equipo y provocar lesiones personales.

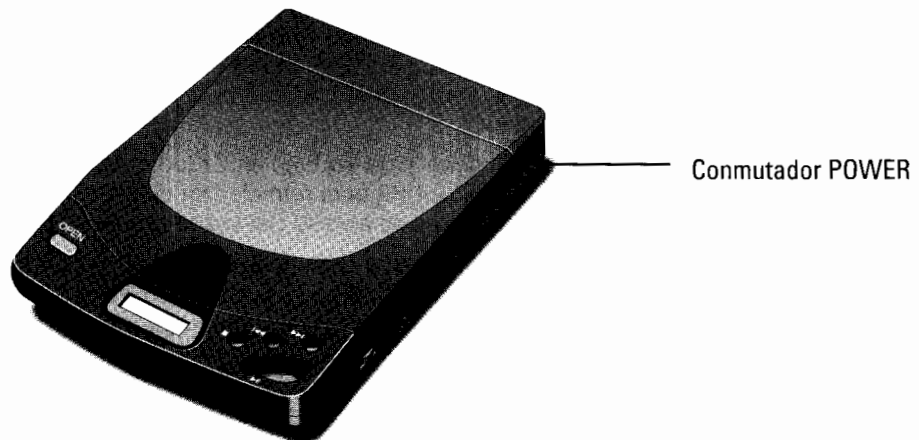
- Instale las pilas de acuerdo con el diagrama que aparece en el interior del compartimento de las pilas.
 - No mezcle pilas nuevas con gastadas o alcalinas con cualquier otro tipo de pilas.
 - Extraiga todas las pilas cuando no piense utilizar la unidad de CD-ROM durante períodos de tiempo prolongados.
 - No cargue, cortocircuite, abra, caliente o queme las pilas.
-

Para conectar la unidad de CD-ROM al OmniBook

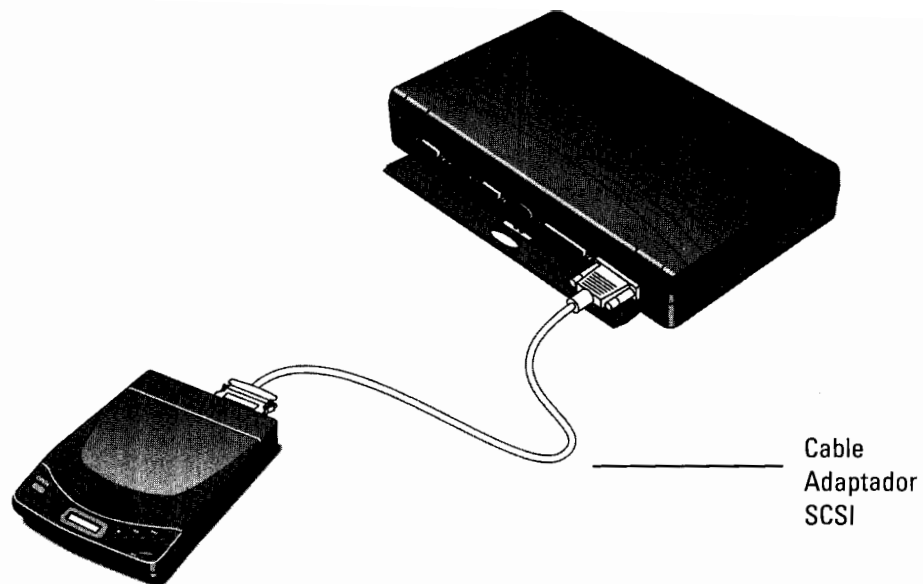
PRECAUCION

Antes de encender por primera vez la unidad de CD-ROM, extraiga el embalaje de cartón insertado en el compartimento de CDs.

1. Asegúrese de que la unidad de CD-ROM tenga alimentación; véase “Para conectar el cable de alimentación” o “Para utilizar las pilas en la unidad de CD-ROM” que aparecen anteriormente en esta misma sección.
2. Encienda la unidad de CD-ROM oprimiendo el conmutador POWER. Aparecerá “on” parpadeando en la pantalla de la unidad de CD-ROM.



3. Enchufe el extremo de 50 pines del cable adaptador SCSI al conector SCSI de la unidad de CD-ROM (Si desea conectar además otros dispositivos SCSI, consulte “Cómo Conectar Varios Dispositivos SCSI” más adelante.)

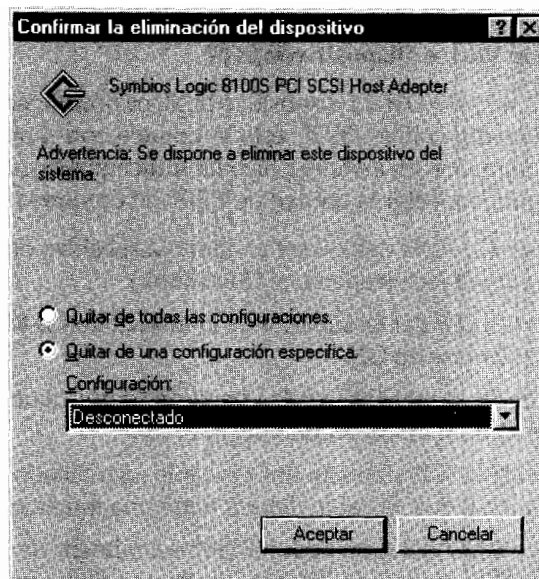


4. **Importante:** la unidad de CD-ROM debe estar encendida cuando el cable conecte la unidad y el computador con el fin de que éste registre la presencia de la unidad de CD-ROM. Una vez encendida la unidad de CD-ROM y conectada al cable SCSI, enchufe el extremo de 80 pines del cable al conector de acoplamiento/SCSI del OmniBook.

La nueva conexión en el conector de acoplamiento/SCSI provoca un “evento de acoplamiento” en el OmniBook. La respuesta dependerá del sistema operativo:

- En Windows 95, el computador detecta automáticamente la nueva configuración con la unidad de CD-ROM. La primera vez que se conecte la unidad de CD-ROM, el OmniBook tardará varios minutos en configurar esta nueva configuración SCSI. A esta configuración la llamará “Dock1” o “Dock2”.
 - En Windows para Trabajo en Grupo, salga de Windows y oprima CTRL+ALT+SUPR para reinicializar el OmniBook y configurar la unidad de CD-ROM para su acceso (tal vez se le solicite hacerlo).
5. En Windows 95, retire el dispositivo SCSI de la configuración Desacoplado tal y como se indica a continuación. Si no hace esto, el OmniBook podría dejar de responder (bloquearse) al retirar la unidad de CD-ROM (desacoplado).

Haga clic a la derecha de Mi PC, seleccione Propiedades, y haga clic en la ficha Administrador de dispositivos. Haga dos veces clic en **Controladores SCSI**, y, a continuación seleccione **Symbios Logic 8100S PCI SCSI Host Adapter**, y haga clic en el botón Quitar.



En el cuadro de texto Confirmar la eliminación del dispositivo, habilite **Eliminar en configuración específica.**

En Configuración, seleccione Desconectado, y, a continuación haga clic en el botón Aceptar.

Para apagar o desconectar la unidad de CD-ROM, véase “Para apagar la unidad de CD-ROM,” el siguiente tema que se presenta a continuación.

Cómo Entrar en el Modo de Ahorro de Energía

Durante los períodos de inactividad, la unidad de CD-ROM ahorra energía apagando el rayo láser y deteniendo el motor de accionamiento. Esto se produce en las siguientes circunstancias:

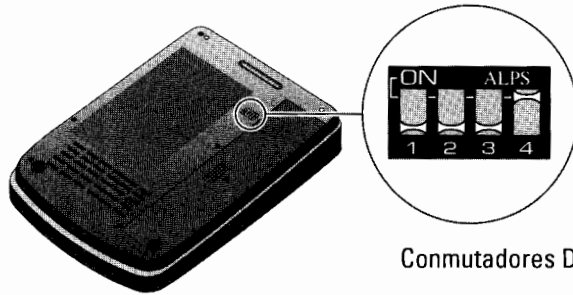
- Cuando la unidad de CD-ROM no recibe comandos desde el OmniBook durante 4 minutos (si ambos están conectados) y
- Cuando no se oprime ningún botón durante 4 minutos.

Cómo Conectar Varios Dispositivos SCSI

Al ser la unidad de CD-ROM un dispositivo SCSI, es posible conectarla al OmniBook en serie con otros dispositivos SCSI : esto se conoce con el nombre de conexión "daisy chain" (conexión en cadena). Siga las indicaciones que se presentan a continuación para conectar la unidad de CD-ROM con otros dispositivos SCSI:

- La unidad de CD-ROM deberá ser el último dispositivo en la conexión "daisy chain" (la más alejada respecto al OmniBook).
- El conmutador DIP del terminador de la unidad de CD-ROM (conmutador 4) deberá establecerse en ON.
- Cada uno de los dispositivos de la conexión "daisy chain" deberá tener un número de ID SCSI único distinto de cero.
- Todos los cables SCSI deberán utilizar cable apantallado con los extremos de conexión adecuados. El cable deberá tener una longitud inferior a 1,5 metros.

Los conmutadores DIP del terminador SCSI y del número de ID están ubicados en la parte inferior de la unidad de CD-ROM. Cada uno de los conmutadores presenta la siguiente numeración: los conmutadores 1 a 3 son los del número de ID mientras que el 4 es el conmutador del terminador.



Conmutadores DIP

En la siguiente tabla se muestra cómo establecer los conmutadores de ID para los diferentes números de ID SCSI.

ID SCSI Número	Número de Conmutador de ID		
	1	2	3
0	off	off	off
1	on	off	off
2	off	on	off
3	on	on	off
4	off	off	on
5	on	off	on
6	off	on	on

Para desconectar y volver a conectar la unidad de CD-ROM

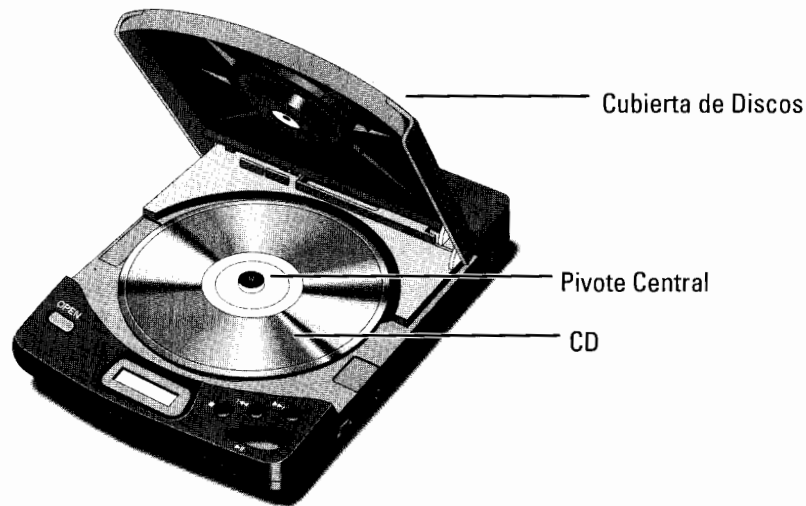
1. Si está utilizando Windows 95, haga clic en Inicio, Expulsar PC. (Esto elimina la configuración "acoplada" del OmniBook con la unidad de CD-ROM.)
2. Desenchufe el cable adaptador SCSI del conector de acoplamiento/conector SCSI del OmniBook. Esto provocará un "evento de desacoplamiento" en el OmniBook.

Si está utilizando Windows para Trabajo en Grupo, deberá reinicializar el computador: salga de Windows y oprima CTRL+ALT+SUPR, o siga las indicaciones "DESACOPLADO" visualizadas y oprima INTRO para reiniciar.
3. Apague la unidad de CD-ROM. El mensaje "on" desaparecerá de la pantalla del CD-ROM.
4. Cuando vuelva a conectar la unidad de CD-ROM, asegúrese de que la unidad esté encendida antes de conectar el cable. Si está utilizando Windows para Trabajo en Grupo, deberá reinicializar el computador. (Es posible que vea el mensaje "ACOPLADO" indicándoselo.)

Puede apagar el OmniBook y/o la unidad de CD-ROM (para ahorrar energía si está utilizando pilas) sin que afecte a la configuración de "acoplamiento" de la unidad de CD-ROM. Si está utilizando Windows para Trabajo en Grupos, puede que vea el mensaje "ACOPLADO" cuando vuelva a encender el OmniBook, pero realmente *no* tendrá que reiniciar el computador (a menos que haya cambiado alguna conexión periférica).

Para introducir un CD en la unidad de CD-ROM

1. Oprima OPEN para abrir la cubierta de discos.
2. Coloque un CD (con la etiqueta mirando hacia arriba) sobre el pivote central y oprima firmemente el centro del CD hasta que éste quede asentado sobre el pivote.
3. Cierre la cubierta de discos.



En la pantalla pueden aparecer los siguientes mensajes.

Mensaje/Indicación	Descripción
-AUDIO DISC ONLY-	Aparece cuando se oprime un botón de control de sonido y hay un CD de datos dentro de la unidad de CD-ROM.
BATTERY	Se muestra para indicar un bajo estado de carga de las pilas.
BUSY	Aparece cuando la unidad de CD-ROM está transfiriendo datos al OmniBook.
no DISC	Se muestra cuando no hay ningún disco en la unidad de CD-ROM.
on	Aparece cuando se ha introducido un CD de datos. Durante la inspección de un nuevo disco (de datos o de sonido), el mensaje "on" parpadea.
OPEN	Se muestra cuando la cubierta de discos está abierta.

Para extraer un CD de la unidad de CD-ROM

1. Asegúrese de que no aparezca el mensaje parpadeante "Busy" en la pantalla de la unidad de CD-ROM. Si ve el mensaje "Busy", detenga el CD bien mediante el software del OmniBook o bien mediante los botones de control de la unidad de CD-ROM.
2. Oprima OPEN para abrir la cubierta de discos.
3. Oprima el centro del CD y tire suavemente hacia arriba del borde exterior hasta que el CD quede libre.
4. Cierre la cubierta de discos e introduzca el CD en su estuche de almacenamiento.

Acerca de los CDs de Sonido

Existen tres modos para reproducir CDs de sonido. En los tres métodos, la unidad de CD-ROM puede permanecer conectada al OmniBook, aunque esto no es necesario para los dos primeros.

- Enchufe el conector PHONES de la unidad de CD-ROM al conector LINE-IN de su sistema de sonido con un cable de conexión de sonido (no suministrado). En este caso, la unidad de CD-ROM funciona como un reproductor de CDs convencional.
- Conecte auriculares (no suministrados) o altavoces con amplificador (no se proporcionan) a la unidad de CD-ROM y utilícela como un reproductor de CDs de sonido autónomo. Asegúrese de que la unidad de CD-ROM esté colocada en un lugar estable y libre de vibraciones. No se recomienda utilizar la unidad caminando o corriendo.
- Enchufe el conector PHONES de la unidad de CD-ROM al conector de entrada de línea del OmniBook con un cable de conexión de sonido (no suministrado). Utilice el software de CDs de sonido de su elección para controlar la unidad de CD-ROM.

Nota

Cuando se utiliza el OmniBook para el control de la unidad de CD-ROM, los botones de control de sonido de la unidad de CD-ROM quedan desactivados. Para volver a activar los botones de control, detenga la unidad de CD-ROM mediante el software de CD de sonido y a continuación abra y cierre la cubierta de discos.

Para reproducir un CD de sonido

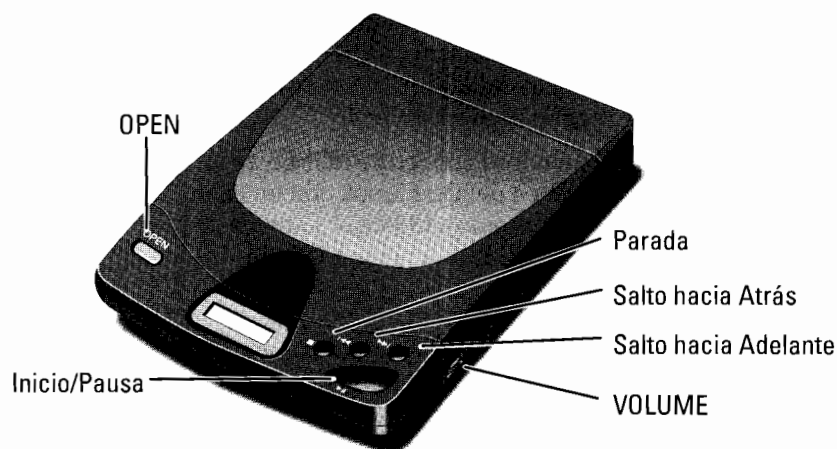
Antes de reproducir un CD de sonido, asegúrese de que el control del volumen esté establecido por debajo de 4 para evitar una salida con un volumen muy alto.

1. Introduzca el CD en la unidad de CD-ROM, con el lado de la etiqueta hacia arriba.
2. Cierre la cubierta de discos.
3. Oprima el botón Inicio/Pausa.

La pantalla indicará tanto el número de pista actual como el tiempo de reproducción de la pista (tiempo transcurrido).

En la tabla siguiente se describen los botones de control de sonido de la unidad de CD-ROM.

Botón	Función
Inicio/Pausa	Oprima y libere para iniciar la reproducción o para detener momentáneamente el CD.
Salto hacia Adelante	Oprima y libere para saltar a la siguiente pista. Oprima y mantenga pulsado para continuar saltando de pista.
Salto hacia Atrás	Oprima y libere para volver al principio de la pista actual o a la pista anterior si la lectura del tiempo transcurrido es 00:00. Oprima y mantenga pulsado para continuar saltando de pista hacia atrás.
Parada	Oprima y libere para detener la reproducción de un CD.

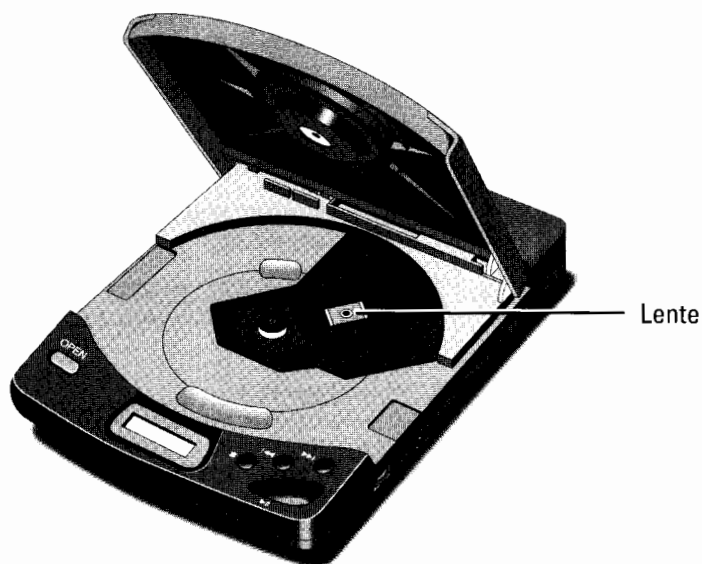


Mantenimiento

Para limpiar la unidad de CD-ROM

Deberá limpiar periódicamente la unidad de CD-ROM, tanto por dentro como por fuera. No utilice disolventes ni limpiadores comerciales de lentes

- Limpie el exterior de la unidad de CD-ROM con un paño seco y suave.
- Limpie la lente con un bastoncillo de algodón o con un ventilador para lentes de cámaras.



Para limpiar los discos compactos

Utilizando un paño suave y seco, limpie la superficie del disco desde el centro hacia el borde exterior. No toque la cara brillante y en blanco del disco con nada más ni pegue etiquetas sobre el disco.

Resolución de problemas

Problema	Posibles Causas / Soluciones
El conmutador POWER está en la posición ON pero no aparece nada en la pantalla del CD-ROM.	El cable de alimentación no está enchufado al conector del OmniBook o al conector DC IN. Las pilas no están instaladas del modo adecuado o están gastadas.
No puede accederse a la unidad de CD-ROM desde el OmniBook.	En Windows 95, la unidad de CD-ROM no se encendió cuando se conectó al OmniBook. Encienda la unidad y a continuación haga clic sobre Inicio, Expulsar PC. Cuando se le indique, desenchufe y vuelva a conectar el cable adaptador SCSI al OmniBook. En Windows para Trabajo en Grupo, la unidad de CD-ROM no se encendió cuando se reinició el OmniBook. Encienda la unidad y seguidamente salga de Windows y reinicie el computador.
Los datos del CD no se transmiten del modo adecuado al OmniBook.	El cable adaptador SCSI no está conectado de forma correcta. Existen dispositivos con números de ID SCSI duplicados conectados al OmniBook. La terminación SCSI de la unidad CD-ROM está en la posición OFF. Cambie el conmutador del terminador (conmutador 4) de la unidad de CD-ROM de OFF a ON. Existe un problema con el software del OmniBook. Consulte la <i>Guía del Usuario</i> del OmniBook.
Aparece un mensaje "no DISC" en la pantalla tras introducir un CD, el sonido salta o no pueden leerse los datos.	El CD está al revés. El CD está sucio. Limpie el CD con un paño seco y suave. El CD está dañado. Existe humedad en la unidad del CD-ROM o en el CD, posiblemente debida a condensación causada por cambios de temperatura. Sustituya por un CD nuevo. Extraiga el CD de la unidad de CD-ROM y no utilice la unidad durante 1 hora.
La unidad de CD-ROM no reproduce el sonido.	No se han conectado los auriculares o los altavoces con amplificador al conector PHONES de la unidad de CD-ROM. El control VOLUME está fijado en "0".
Los botones de control no funcionan.	La unidad de CD-ROM ha estado reproduciendo un CD de sonido controlado por el software del OmniBook. Abra y cierre la cubierta de discos.
Los botones de control y el conmutador POWER no funcionan.	Desconecte el cable de alimentación del CD-ROM y extraiga las pilas; a continuación, vuelva a conectar el cable de alimentación e instale de nuevo las pilas.
El OmniBook ha dejado de responder (bloqueado).	En Windows 95: El dispositivo del adaptador SCSI no se retiró de la configuración Desacoplada. Reinicie el computador y consulte el último paso de "Para conectar la unidad de CD-ROM al OmniBook" en este manual. En Windows 95: No utilizó Extraer PC para desconectar la unidad de CD-ROM. Vuelva a enchufar el cable. Reinicie el computador y haga clic en Inicio, Expulsar PC antes de desconectar el cable.
Aparecen los mensajes ACOPLADO y DESACOPLADO (con Windows para Trabajo en Grupo).	La conexión SCSI se considera una conexión "acoplada"; por ello, al conectar y desconectar la unidad de CD-ROM al puerto SCSI se está "acoplado" y "desacoplado". En Windows para Trabajo en Grupo deberá reiniciar el computador, excepto cuando éste se haya desbordado o haya sido apagado y encendido.

Especificaciones

Alimentación:	Véase la placa ubicada en la parte inferior de la unidad.
Interfaz:	SCSI I, II.
Tamaño de Buffer:	128 KB.
Temperatura de Funcionamiento:	5 °C (41 °F) a 40 °C (104 °F).
Humedad de Funcionamiento:	20% al 80% de humedad relativa.
Temperatura de Almacenamiento:	-20 °C (-4 °F) a 55 °C (131 °F).
Humedad de Almacenamiento:	15% al 90% de humedad relativa.
Dimensiones:	138An x 196P x 38A mm (5,43 x 7,72 x 1,5 pulgadas).
Masa (Peso) sin las Pilas:	0,43 kg (0,95 libras).
Vida Operativa de las Pilas (pilas "AA" alcalinas):	CD de Datos: aproximadamente 30–45 minutos. CD de Sonido: aproximadamente 4 horas.
Consumo de Alimentación:	CD de Datos: 12 W con ca, 4,2 W con pilas. CD de Sonido: 6,5 W con ca, 2,8 W con pilas. Cuando la unidad de CD-ROM está apagada: 1,0 W con ca.
Velocidad de Transferencia de Datos:	150 KB/s (velocidad normal). 1200 KB/S (velocidad x8).
Tiempo de Acceso (8X velocidad):	1/3 de pulsación: normalmente 180 ms con ca; 350 ms con pilas. Pulsación completa: normalmente 300 ms con ca; 500 ms con pilas. (Los datos están basados en los resultados de prueba medidos utilizando el software de comprobación interna)
Conector de Salida:	Conector PHONES.
Formatos de CD Compatibles:	CD-DA (CD), CD-R, CD de Vídeo, CD-i, CD-Extra, CD-ROM (Modo 1 y Modo 2 Forma 1), CD Foto Multisesión, CD-ROM XA (Modo 2 Forma 2).
Indices de Error:	Errores de lectura de software: menos de 10^{-9} . Errores de lectura de hardware: menos de 10^{-12} .
Rendimiento de Sonido (Auriculares estéreo):	Respuesta de frecuencia: 20 Hz – 20 kHz. Relación señal-ruido: >75 dB (rango A). Nivel de salida: 0,6 VMS. Operaciones de CD de sonido: Reproducción/Pausa, Parada, Salto hacia Adelante/hacia Atrás. Control de volumen: rotatorio (0-10).
Conexión de Datos:	Conector SCSI: 50 pines de alta densidad.

Información Regulatoria

En esta sección se presenta información que muestra el cumplimiento de la unidad de CD-ROM con las regulaciones en determinados países. Cualquier modificación en la unidad de CD-ROM no aprobada expresamente por Hewlett-Packard podría anular la autorización para utilizar la unidad de CD-ROM en dichos países.

Seguridad Láser

Esta unidad de CD-ROM está certificada como un dispositivo láser de la Clase 1 de acuerdo con la Norma de Rendimiento de Radiación del Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS) de los EE.UU. y las Normas Internacionales IEC 825 / IEC 825-1 (EN60825 / EN60825-1). Este dispositivo no se considera como peligroso, aunque se recomienda respetar las siguientes precauciones:

- Asegúrese de utilizarlo de un modo adecuado leyendo y respetando cuidadosamente las instrucciones.
- Si la unidad necesitara servicio, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado de HP; véase el folleto *Soprote y Servicio* del OmniBook que se incluye con éste.
- No intente llevar a cabo ningún ajuste de la unidad.
- Evite la exposición directa del haz de láser—no desmonte la unidad.

CLASS 1 LASER PRODUCT PRODUCTO LASER DE LA CLASE 1

Propiedades del diodo láser

(medidas a una distancia de 200 mm respecto a la superficie de la lente del objetivo)

Material:	GaAlAs
Salida láser:	Inferior a 52,65 μ W
Longitud de onda:	790 nm
Duración de la emisión:	Continua

Europa

Los productos vendidos en Europa por Hewlett-Packard y por sus distribuidores autorizados se conforman a las especificaciones que se muestran a continuación.

Declaración de Conformidad (de acuerdo con la Guía 22 de ISO/IEC y EN 45014)

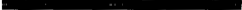
Fabricante:	Hewlett-Packard Company
Dirección:	Hewlett-Packard Co. Mobile Computing Division 1000 NE Circle Blvd. Corvallis, OR 97330
	declara que el siguiente producto
Nombre del producto:	HP F1197A
Opciones:	Todas
	conforme a las siguientes especificaciones de productos
Seguridad:	IEC 950:1991+A1,A2 / EN 60950 (1992)+A1,A2 IEC 825-1:1993 / EN 60825-1 (1994)
EMC:	CISPR 22:1993 / EN 55022 (1994): Clase B [1] EN 50082-1:1992 IEC 801-2:1991 / prEN 55024-2 (1992): CD de 4kV, 8kVAD IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3 (1991): 3V/m IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4 (1992): líneas de señal de 0,5 kV, líneas de alimentación de 1,0 kV
Información suplementaria:	El presente producto cumple con los requisitos de la Directiva del EMC 89/336/EEC.

El adaptador de ca HP F1044B/F1140A utilizado con este producto se desconecta de la alimentación desenchufándolo de la toma de red. Por tanto, la toma de red deberá estar ubicada cerca del producto y ser fácilmente accesible.

[1] El producto se ha probado en una configuración normal con un computador personal Hewlett-Packard.

Departamento de calidad
Hewlett-Packard Company
Mobile Computing Division

Lecteur de CD-ROM F1197A
pour l'OmniBook

 Manuel d'utilisation

Note

Ce manuel et les différents exemples qu'il contient sont fournis "tels quels" et peuvent être modifiés sans préavis. Hewlett-Packard n'accorde aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant, de manière non limitative, les garanties implicites de qualité commerciale de ce matériel ou son adéquation à un usage particulier. Hewlett-Packard Co. n'est pas responsable des erreurs pouvant apparaître dans ce manuel, non plus que des dommages directs ou indirects résultant de la fourniture, des performances et de l'utilisation de ce manuel et des exemples qu'il contient.

© Copyright Hewlett-Packard Company 1996. Tous droits réservés. Reproduction, adaptation et traduction de ces programmes sans accord préalable écrit de la société Hewlett-Packard, dans le cadre des lois régissant le copyright.

Microsoft, MS, et MS-DOS sont des marques déposées et Windows est une marque commerciale de Microsoft Corporation (numéros de licence aux États-Unis : 4955066 et 4974159).

Les programmes qui contrôlent ce produit sont soumis au copyright et tous droits sont réservés. Reproduction, adaptation et traduction de ces programmes sans accord préalable écrit de la société Hewlett-Packard sont également interdits.

Pour toute information sur la garantie, reportez-vous au livret *Assistance et Maintenance* fourni avec l'OmniBook.

Hewlett-Packard Company
Mobile Computing Division
1000 N.E. Circle Blvd.
Corvallis, OR 97330, U.S.A.

Historique des éditions

Edition 1 Octobre 1996



Manuel imprimé sur papier recyclé.

Table des matières

Présentation générale	4-4
Caractéristiques	4-4
Précautions	4-4
Accessoires	4-4
Installation du lecteur de CD-ROM	4-5
Connecter le câble d'alimentation	4-5
Utiliser des piles dans le lecteur de CD-ROM	4-6
Connecter le lecteur de CD-ROM à l'OmniBook	4-7
Déconnecter et reconnecter le lecteur de CD-ROM	4-11
Introduire un CD dans le lecteur de CD-ROM	4-12
Retirer un CD du lecteur de CD-ROM	4-13
Les CD audio	4-13
Lecture d'un CD audio	4-14
Maintenance	4-15
Nettoyer le lecteur de CD-ROM	4-15
Nettoyer les disques compacts	4-15
En cas de problèmes	4-16
Caractéristiques	4-18
Normes	4-19
Canada	4-19
Sécurité laser	4-20
Europe	4-21

Présentation générale

Cette section présente les informations importantes concernant le lecteur de CD-ROM.

Caractéristiques

Le lecteur de CD-ROM pour l'OmniBook offre les possibilités suivantes :

- connexion à l'OmniBook à l'aide du câble SCSI fourni à cet effet ;
 - lecture de CD audio et de données lorsqu'il est connecté à l'OmniBook ;
 - lecture de CD audio en mode autonome ;
 - alimentation par câble ou par piles ;
 - compatibilité MPC1 et MPC2.
-

Précautions

- Avec de lecteur de CD-ROM, utilisez exclusivement un câble d'alimentation HP et un adaptateur secteur agréé HP.
 - N'endommagez pas (tâches ou rayures) la surface d'un CD.
 - Ne déposez pas d'objets lourds sur le lecteur de CD-ROM.
 - Evitez tout choc ou secousse du lecteur.
 - Refermez systématiquement le couvercle du lecteur pour protéger le compartiment disque de la poussière.
 - Ne démontez pas le lecteur.
 - Ne répandez aucune substance liquide sur le lecteur de CD-ROM.
 - Ne touchez pas la tête de lecture (voir "Maintenance").
 - N'exposez pas le lecteur de CD-ROM à la lumière directe du soleil ou à la chaleur (par temps ensoleillé, la température régnant dans l'habitacle d'une voiture est susceptible d'endommager le lecteur).
 - Ne faites jamais fonctionner le lecteur lors de son transport.
-

Accessoires

Le lecteur de CD-ROM comprend les accessoires suivants :

- Un câble d'alimentation pour le lecteur (numéro de série HP F1118A).
 - Un câble SCSI OmniBook (numéro de série HP F1182A).
-

Installation du lecteur de CD-ROM

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, conservez ce produit à l'abri de la pluie et de l'humidité en général.

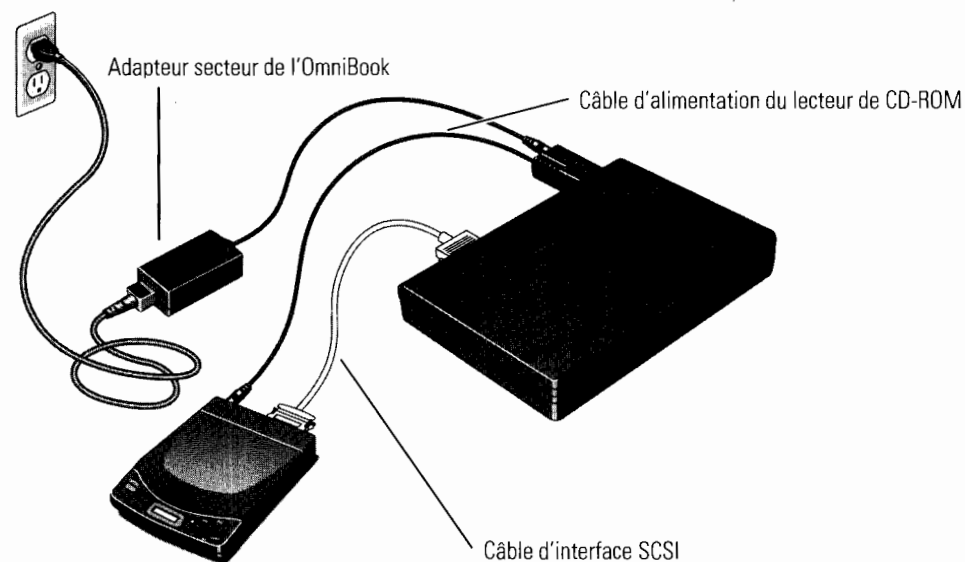
Ce lecteur de CD-ROM peut être alimenté par câble d'alimentation ou par piles (non fournies). En raison de sa consommation élevée lors de l'accès aux CD de données, l'utilisation des piles n'est pas recommandée. Par contre, celles-ci sont parfaitement adaptées à l'utilisation des CD audio.

Connecter le câble d'alimentation

Branchez une extrémité du câble d'alimentation sur la prise DC IN du lecteur et l'autre extrémité sur l'OmniBook, puis branchez l'adaptateur secteur de celui-ci.

ATTENTION

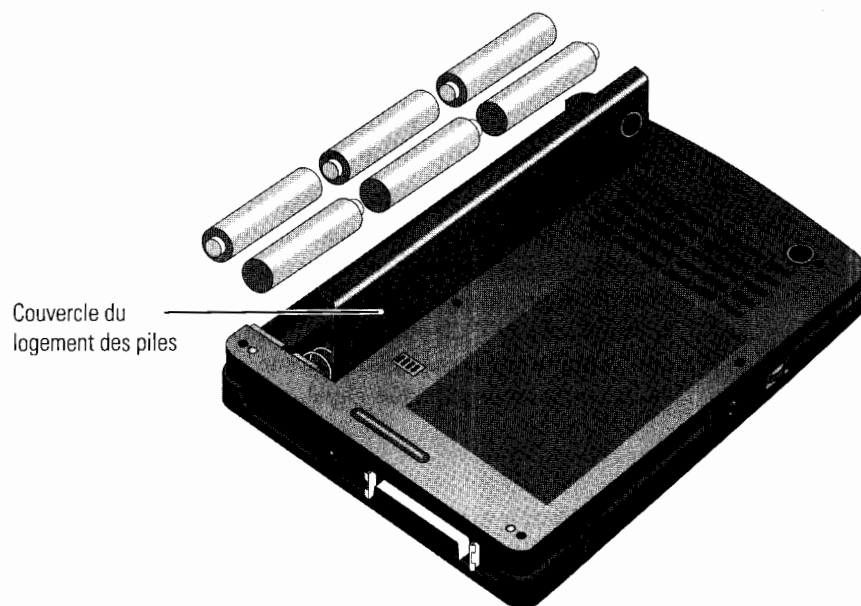
L'adaptateur secteur F1044B de l'OmniBook peut alimenter simultanément l'OmniBook et le CD-Rom mais il ne peut alimenter en plus la station d'accueil ou le chargeur de batterie. Si vous tentez d'alimenter plus d'un périphérique à la fois avec cet adaptateur, vous risquez de perdre des données ou d'endommager le matériel sur votre système. Pour utiliser plus d'un périphérique à la fois, vous devez soit équiper chaque périphérique supplémentaire avec son propre adaptateur secteur, soit utiliser l'adaptateur secteur F1140A capable d'alimenter simultanément tous ces périphériques.



Utiliser des piles dans le lecteur de CD-ROM

Il est recommandé d'utiliser des piles alcalines.

1. Faites glisser et soulevez le couvercle de l'emplacement réservé aux piles.
2. Insérez six piles de calibre "AA" en veillant à ce que leurs polarités soient conformes à celles du diagramme représenté à l'intérieur du compartiment.
3. Refermez le couvercle.



Les piles doivent être remplacées lorsque l'indicateur de faible charge clignote sur le lecteur. Le temps de fonctionnement normal des piles est de 30 à 45 minutes lorsque vous accédez à des CD de données et d'environ 4 heures pour des CD audio.

ATTENTION

Les piles contiennent des éléments corrosifs pouvant endommager le matériel et provoquer des blessures.

- Installez les piles conformément aux indications du diagramme représenté dans le compartiment des piles.
 - Ne mélangez pas piles neuves et piles usagées, ou piles alcaline et tout autre type de piles.
 - Retirez toutes les piles du compartiment lorsque vous n'utilisez pas le lecteur de CD-ROM pendant de longues périodes.
 - N'essayez pas de recharger, ouvrir, chauffer ou brûler les piles et veillez à ne pas provoquer de courts-circuits.
-

Connecter le lecteur de CD-ROM à l'OmniBook

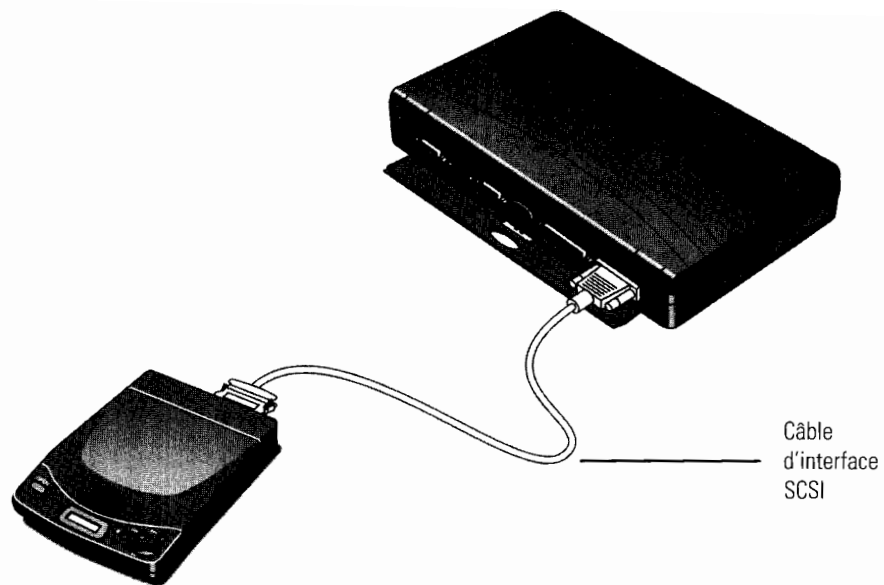
ATTENTION

Avant la première mise sous tension du lecteur de CD-ROM, retirez l'insert de protection en carton situé dans le compartiment CD.

1. Vérifiez que le lecteur de CD-ROM est alimenté (reportez-vous aux rubriques "Connecter le câble d'alimentation" et "Utiliser des piles dans le lecteur de CD-ROM", plus haut dans cette section).
2. Mettez le lecteur de CD-ROM sous tension en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt. Un message "on" clignotant apparaît sur l'afficheur du lecteur.



3. Branchez l'extrémité à 50 broches du câble SCSI sur le connecteur SCSI du lecteur de CD-ROM. Pour connecter également d'autres périphériques SCSI, reportez-vous à la rubrique "Connecter plusieurs périphériques SCSI", plus loin dans cette section.

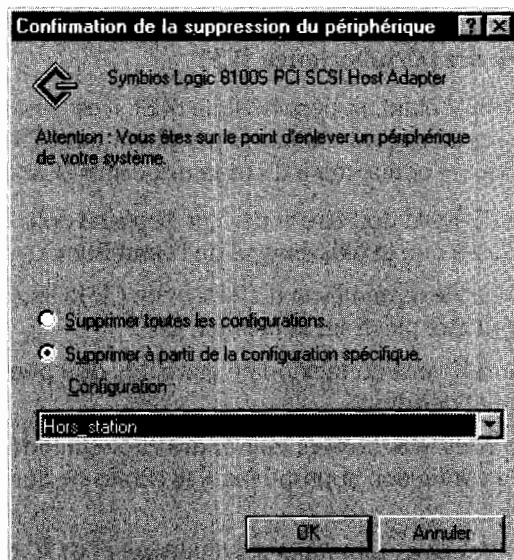


4. **Important** : pour que l'ordinateur détecte le lecteur de CD-ROM, ce dernier doit être sous tension lorsque vous branchez le câble sur son connecteur et celui de l'ordinateur. Une fois le lecteur de CD-ROM sous tension et connecté au câble SCSI, branchez l'extrémité à 80 broches de ce câble dans le connecteur SCSI/station d'accueil de l'OmniBook.

La nouvelle connexion entraîne une "opération d'accueil" sur l'OmniBook. La procédure à suivre dépend du système d'exploitation dont vous disposez :

- avec Windows 95, l'ordinateur détecte automatiquement la nouvelle configuration, incluant le lecteur de CD-ROM ; la première fois que vous branchez le lecteur de CD-ROM, l'OmniBook prend quelques minutes pour établir la nouvelle configuration SCSI (nommée "Dock1" ou "Dock2") ;
 - avec Windows pour Workgroups, quittez Windows et appuyez sur les touches CTRL+ALT+SUPPR pour réinitialiser l'OmniBook ; puis définissez l'accès au lecteur de CD-ROM. Il se peut qu'un message vous invite à effectuer cette opération.
5. Si vous utilisez Windows 95, supprimez le périphérique SCSI de la configuration Hors station d'accueil, comme indiqué ci-après, faute de quoi l'OmniBook risque de se bloquer lorsque vous n'utilisez plus le lecteur de CD-ROM (configuration hors station d'accueil).

Cliquez sur Poste de travail avec le bouton droit de la souris, sélectionnez Propriétés et cliquez sur l'onglet Gestionnaire de périphériques. Cliquez deux fois sur Contrôleurs SCSI, sélectionnez Symbios Logic 8100S PCI SCSI Host Adapter et cliquez sur Supprimer.



Dans la boîte de dialogue Confirmation de la suppression du périphérique, sélectionnez

Supprimer à partir de la configuration spécifique.

Sous Configuration, choisissez Hors station d'accueil et cliquez sur OK.

Pour déconnecter ou mettre hors tension le lecteur de CD-ROM, reportez-vous à la rubrique "Mettre le lecteur de CD-ROM hors tension", ci-après.

Mode d'économie d'énergie

Lorsqu'il est inactif, le lecteur de CD-ROM désactive le laser et le moteur du lecteur en vue d'économiser l'énergie. Ce processus intervient dans les conditions suivantes :

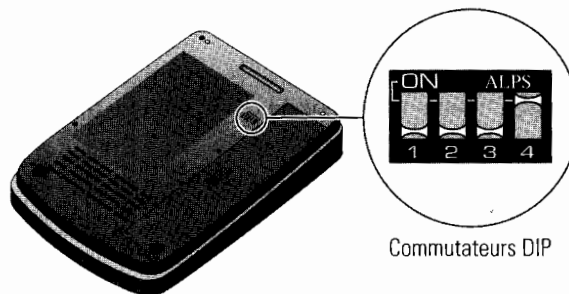
- aucune commande provenant de l'OmniBook ne parvient au lecteur dans un délai de 4 minutes (s'ils sont connectés) et
- vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 4 minutes.

Connecter plusieurs périphériques SCSI

Le lecteur de CD-ROM étant un périphérique SCSI, il est possible de le connecter à l'OmniBook conjointement avec d'autres périphériques SCSI selon une connexion "en guirlande". Pour le connecter à d'autres dispositifs SCSI, procédez comme suit :

- le lecteur de CD-ROM doit être le dernier dispositif de la connexion en guirlande (c'est-à-dire le plus éloigné de l'OmniBook) ;
- le commutateur de terminaison du lecteur de CD-ROM (commutateur numéro 4) doit être placé sur la position ON ;
- chaque dispositif de la connexion en guirlande doit posséder un ID SCSI unique différent de zéro ;
- tous les dispositifs SCSI doivent utiliser des câbles blindés disposant des extrémités de connexion appropriées. Ces câbles ne doivent pas dépasser 1,5 mètre.

La terminaison SCSI et les commutateurs définissant l'ID SCSI sont situés sous le lecteur de CD-ROM. Chaque commutateur est numéroté : les commutateurs 1 à 3 définissent l'ID SCSI, tandis que le commutateur 4 régit la terminaison.



Le tableau ci-après indique à quel ID SCSI correspondent les différentes configurations des commutateurs.

ID SCSI	Position des commutateurs		
	1	2	3
0	off	off	off
1	on	off	off
2	off	on	off
3	on	on	off
4	off	off	on
5	on	off	on
6	off	on	on

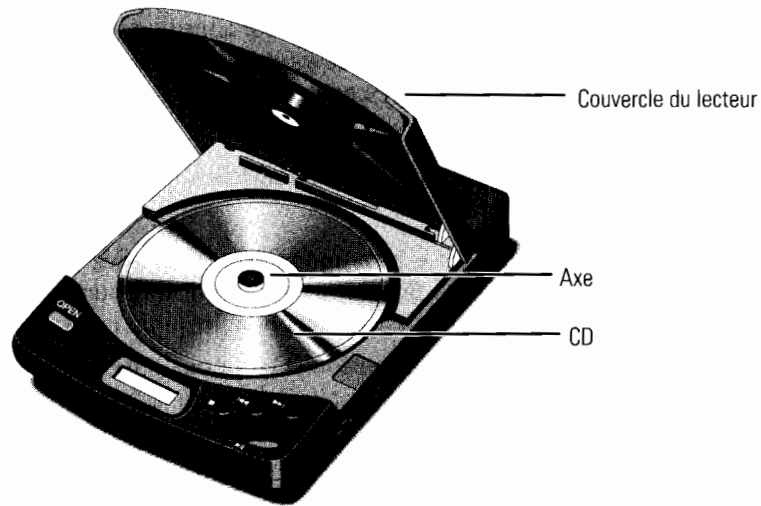
Déconnecter et reconnecter le lecteur de CD-ROM

1. Si vous utilisez Windows 95, choisissez Démarrer, Ejecter le PC (l'OmniBook quitte alors la configuration en station d'accueil avec lecteur de CD-ROM).
2. Débranchez le câble SCSI du connecteur SCSI/station d'accueil de l'ordinateur. Cette opération entraîne une "déconnexion de la station d'accueil" sur l'OmniBook.
Si vous utilisez Windows pour Workgroups, vous devez redémarrer l'ordinateur : quittez Windows et appuyez sur les touches CTRL+ALT+SUPPR, ou conformez-vous au message affiché et appuyez sur Entrée pour redémarrer l'ordinateur.
3. Mettez le lecteur de CD-ROM hors tension. Le message "on" disparaît de l'afficheur du lecteur.
4. Pour reconnecter le lecteur de CD-ROM, vérifiez qu'il est sous tension avant de brancher le câble. Si vous utilisez Windows pour Workgroups, vous devrez redémarrer l'ordinateur (il est possible qu'un message vous y invite).

Vous pouvez mettre hors tension l'OmniBook et/ou le lecteur de CD-ROM (par exemple pour économiser les piles) sans que cela affecte la configuration en station d'accueil du lecteur de CD-ROM. Si vous utilisez Windows pour Workgroups, un message de connexion peut s'afficher lorsque vous remettez l'OmniBook sous tension, mais il n'est *pas* nécessaire de redémarrer l'ordinateur (à moins que vous n'ayez modifié la connexion à un autre périphérique).

Introduire un CD dans le lecteur de CD-ROM

1. Appuyez sur OPEN (Ouvrir) pour ouvrir le couvercle du lecteur.
2. Placez le CD (étiquette vers le haut) au centre et enfoncez-le fermement jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans l'axe.
3. Refermez le couvercle de l'emplacement du disque.



Les messages suivants apparaissent sur l'afficheur.

Message/Indication	Description
-AUDIO DISC ONLY-	Vous appuyez sur un bouton de commande audio alors qu'un CD de données se trouve dans le lecteur.
BATTERY	Le niveau des piles est bas.
BUSY	Le lecteur transfère des données vers l'OmniBook.
no dISC	Aucun disque n'est installé dans le lecteur.
on	Un CD de données est installé. Lors de l'examen d'un nouveau disque (données ou audio) le message "on" clignote.
OPEN	Le couvercle du compartiment disque du lecteur est ouvert.

Retirer un CD du lecteur de CD-ROM

1. Assurez-vous que le message "Busy" ne clignote pas dans l'afficheur du lecteur. Si le message "Busy" est affiché, interrompez la lecture du CD à l'aide du logiciel ou des boutons de commande du lecteur.
2. Appuyez sur OPEN (Ouvrir) pour ouvrir le couvercle.
3. Appuyez au centre du CD tout en soulevant délicatement son bord externe jusqu'à dégager le CD de son emplacement.
4. Refermez le couvercle et rangez le CD dans son boîtier.

Les CD audio

Il existe trois modes de lecture des CD audio. Dans les trois cas, le lecteur de CD-ROM peut rester connecté à l'OmniBook, bien que cela ne soit pas nécessaire pour les deux premiers modes de lecture.

- Connectez la prise PHONES (haut-parleurs) à la prise jack LINE-IN du système audio dont vous disposez à l'aide d'un câble de connexion audio (non fourni). Dans ce cas de figure, l'utilisation du lecteur de CD-ROM est celle d'un simple lecteur CD audio.
- Connectez des écouteurs (non fournis) ou des haut-parleurs (non fournis) au lecteur et utilisez ce dernier en mode autonome. Vérifiez la stabilité et l'absence de vibration du lecteur. Il est déconseillé de l'utiliser en faisant du jogging ou en marchant.
- Connectez la prise PHONES (écouteurs) du lecteur de CD-ROM à l'entrée audio de l'OmniBook à l'aide d'un câble de connexion audio (non fourni). Utilisez un programme pour CD audio pour commander le lecteur de CD-ROM.

Remarque

Lorsque vous contrôlez le lecteur de CD-ROM à partir de l'OmniBook, les boutons de commande du lecteur sont désactivés. Pour les réactiver, arrêtez le lecteur à l'aide du logiciel de CD audio, puis ouvrez et refermez le couvercle du lecteur.

Lecture d'un CD audio

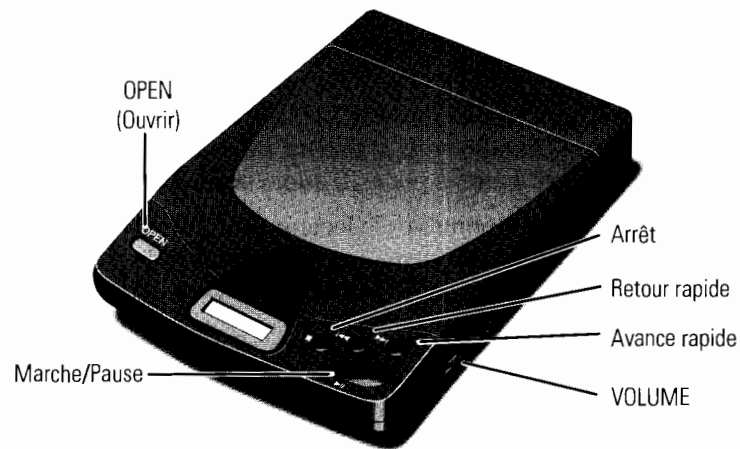
Avant de procéder à la lecture d'un CD audio, assurez-vous que le volume est inférieur à 4 pour éviter un niveau sonore excessif.

1. Introduisez le CD dans le lecteur, étiquette vers le haut.
2. Refermez le couvercle du lecteur.
3. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt.

L'afficheur indique le numéro de la piste en cours de lecture ainsi que le temps de lecture en cours (temps écoulé).

Le tableau ci-dessous décrit les fonctions respectives des différents boutons de commande audio du lecteur de CD-ROM.

Bouton	Fonction
Marche/Pause	Appuyez sur ce bouton et relâchez-le pour lancer la lecture d'un CD ou pour faire une pause.
Avance rapide	Appuyez sur ce bouton et relâchez-le pour passer à la piste suivante. Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pour continuer à passer d'une piste à l'autre.
Retour rapide	Appuyez sur ce bouton et relâchez-le pour revenir au début de la piste en cours de lecture ou à la piste précédente si le temps de lecture écoulé indique 00:00. Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pour continuer à revenir en arrière d'une piste à l'autre.
Arrêt	Appuyez sur ce bouton et relâchez-le pour interrompre la lecture d'un CD.

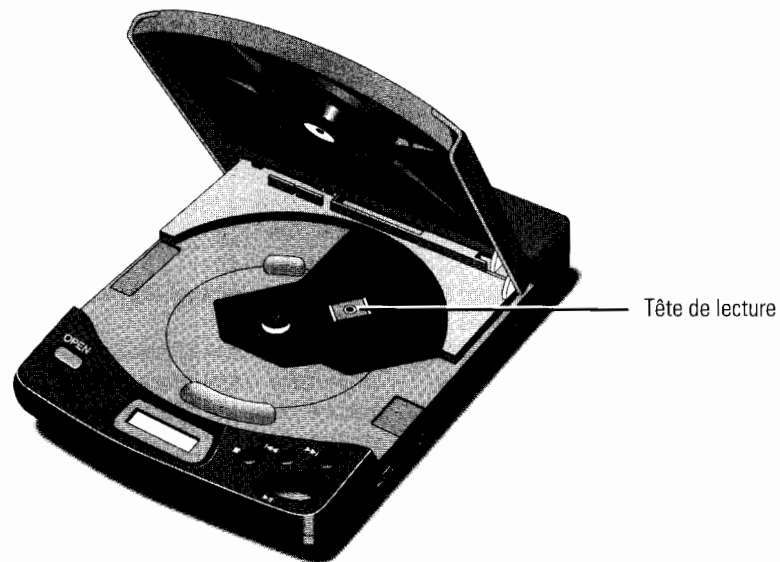


Maintenance

Nettoyer le lecteur de CD-ROM

Nettoyez régulièrement l'intérieur et l'extérieur de votre lecteur de CD-ROM. Pour ce faire, n'utilisez aucun détergent ni produit de nettoyage vendu dans le commerce.

- Nettoyez l'extérieur du lecteur à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- Nettoyez la tête de lecture à l'aide d'un coton-tige ou d'une poire pour appareil photographique.



Nettoyer les disques compacts

Essuyez le disque du centre vers l'extérieur à l'aide d'un chiffon doux et sec. Ne touchez pas la zone brillante du disque et n'apposez aucune étiquette à sa surface.

En cas de problèmes

Problème	Causes possibles/Solutions
Le lecteur est sous tension, mais aucun message n'apparaît dans l'afficheur.	Le câble d'alimentation n'est pas branché dans le connecteur de l'OmniBook ou dans la prise jack DC IN. Les piles ne sont pas installées correctement ou sont déchargées.
Le lecteur de CD-ROM n'est pas accessible à partir de l'OmniBook.	Sous Windows 95, le lecteur de CD-ROM n'était pas sous tension lorsque vous l'avez raccordé à l'OmniBook. Mettez-le sous tension, puis cliquez sur Démarrer, Ejecter le PC. Lorsque le système vous y invite, débranchez le câble SCSI, puis reconnectez-le à l'OmniBook. Sous Windows pour Workgroups, le lecteur de CD-ROM n'était pas sous tension lorsque vous avez réinitialisé l'OmniBook. Mettez-le sous tension et réinitialisez l'ordinateur.
Les données provenant du CD ne sont pas correctement transmises à l'OmniBook.	Le câble SCSI n'est pas correctement connecté. Des périphériques ayant des ID SCSI identiques sont connectés à l'OmniBook. La terminaison SCSI du lecteur de CD-ROM est placée sur OFF. Placez le commutateur 4 du lecteur de CD-ROM en position ON. Il y a un problème au niveau du logiciel sur l'OmniBook. Reportez-vous au <i>Manuel d'utilisation</i> de l'OmniBook.
Un message "no DISC" apparaît dans l'afficheur après l'introduction d'un CD, la diffusion du son est hachée, ou les données ne peuvent pas être lues.	Le CD est à l'envers. Le CD est sale. Nettoyez-le à l'aide d'un chiffon doux et sec. Le CD est abîmé. Présence d'humidité à l'intérieur du lecteur, résultant probablement de la condensation consécutive à de fortes variations de la température ambiante. Retirez le CD et interrompez le fonctionnement du lecteur pendant 1 heure.
Le lecteur de CD-ROM n'émet aucun son.	Les écouteurs ou les haut-parleurs ne sont pas connectés au lecteur de CD-ROM. Le VOLUME est défini sur "0".
Les boutons de commande ne fonctionnent pas.	Un logiciel a été utilisé pour lire un CD audio sur le lecteur de CD-ROM. Ouvrez et refermez le couvercle du lecteur.
Les boutons de commande ainsi que l'interrupteur Marche/Arrêt ne fonctionnent pas.	Débranchez le câble d'alimentation du lecteur, retirez les piles, puis rebranchez le cordon et réinstallez les piles.
L'OmniBook est bloqué	Windows 95 : le périphérique SCSI n'a pas été retiré de la configuration Hors station d'accueil. Redémarrez l'ordinateur et reportez-vous à la dernière étape de la procédure "Déconnecter et reconnecter le lecteur de CD-ROM". Windows 95 : vous n'avez pas utilisé Ejecter le PC pour déconnecter le lecteur de CD-ROM. Rebranchez le câble, redémarrez l'ordinateur et choisissez Démarrer, Ejecter le PC avant de débrancher le câble.

Des messages de Connexion et de Déconnexion s'affichent (Windows pour Workgroups)

La connexion SCSI est considérée comme une connexion en station d'accueil, c'est pourquoi la connexion et la déconnexion du lecteur de CD-ROM sont désignées comme une installation en station d'accueil et un retrait de la station d'accueil. Dans Windows pour Workgroups, ces messages doivent être suivis d'un redémarrage de l'ordinateur, sauf en cas de simple dépassement de délai, ou si vous avez uniquement mis l'ordinateur hors tension et sous tension.



Caractéristiques

Alimentation :	Reportez-vous à la plaque située au dos de l'appareil.
Interface :	SCSI I, II.
Mémoire tampon :	128 Ko.
Température :	5 à 40 °C.
Humidité :	20% à 80% d'humidité relative.
Température de stockage :	-20 °C à 55 °C.
Humidité de stockage :	15% à 90% d'humidité relative.
Dimensions :	138 x 196 x 38 mm (l x p x h).
Poids (piles non comprises) :	0,43 kg.
Durée de vie des piles (piles alcalines "AA") :	CD de données : 30 à 45 minutes environ. CD audio : 4 heures environ.
Consommation électrique :	CD de données : 12 W sur secteur, 4,2 W sur piles. CD audio : 6,5 W sur secteur, 2,8 W sur piles. Lorsque le lecteur de CD-ROM est hors tension : 1 W sur secteur.
Transfert des données :	150 Ko/s (vitesse normale). 1 200 Ko/s (vitesse 8X)
Temps d'accès (vitesse 8X) :	1/3 de la surface : 180 ms en général sur secteur; 350 sur piles. Totalité : 300 ms en général sur secteur; 500 sur piles. (Données provenant de mesures effectuées à l'aide de logiciels de test internes.)
Connecteurs de sortie :	Prise jack PHONES.
Formats CD compatibles :	CD-DA (CD), CD-R, CD vidéo, CD-i, CD-Extra, CD-ROM (Mode 1 et Mode 2 Forme 1), CD Photo Multi-sessions, CD-ROM XA (Mode 2 Forme 2).
Taux d'erreur :	Erreur de lecture logicielle : moins de 10^{-9} . Erreur de lecture matérielle : moins de 10^{-12} .
Performances audio (écouteurs stéréo) :	Fréquence : 20 Hz – 20 kHz. Rapport signal/bruit : >75 dB (plage A). Niveau de sortie : 0,6 VMS. Fonctions CD audio : Marche/Pause, Arrêt, Avance et retour rapide. Contrôle du volume : graduation de 0 à 10.
Connecteur d'interface :	Connecteur SCSI haute densité à 50 broches.

Normes

Cette section présente l'ensemble des informations concernant la conformité du lecteur de CD-ROM aux normes en vigueur dans différents pays. Toute modification apportée au lecteur de CD-ROM non expressément approuvée par Hewlett-Packard est susceptible d'annuler l'autorisation d'exploiter le lecteur dans les pays concernés.

Canada

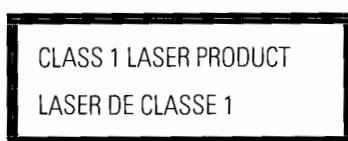
This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the radio interference regulations of the Canadian Department of Communications.

Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

Sécurité laser

Le lecteur de CD-ROM est certifié périphérique laser de classe 1 conforme aux normes de radiation du ministère américain de la santé (DHHS) et aux normes internationales EN60825 / EN60825-1 (IEC 825 / IEC 825-1). Ce périphérique n'est pas considéré comme dangereux, mais requiert quelques précautions :

- Assurez-vous de l'utiliser correctement en lisant et en suivant attentivement les instructions fournies.
- Si vous estimez qu'il doit être réparé, contactez un centre d'assistance agréé HP (reportez-vous au livret *Assistance et maintenance* fourni avec l'OmniBook).
- N'essayez pas d'effectuer quelque réglage que ce soit sur ce périphérique.
- Evitez toute exposition au rayon laser (n'ouvrez pas le périphérique).



Propriétés de la diode laser

(mesurées à une distance de 200 mm à partir de la surface de la tête de lecture)

Composant :	GaAlAs
Puissance du laser :	inférieure à 52,65 μ W
Longueur d'onde :	790 nm
Durée d'émission :	continue

Europe


Les produits vendus en Europe par Hewlett-Packard et ses revendeurs agréés respectent les normes ci-dessous.

Certificat de conformité (conformément au Guide ISO/IEC Guide 22 et EN 45014)

Nom du constructeur :	Hewlett-Packard Company
Adresse :	Hewlett-Packard Co. Mobile Computing Division 1000 NE Circle Blvd. Corvallis, OR 97330 déclare que le produit ci-dessous
Nom du produit :	HP F1197A
Options :	toutes est conforme aux spécifications suivantes
Sécurité :	IEC 950:1991+A1,A2 / EN 60950 (1992)+A1,A2 IEC 825-1:1993 / EN 60825-1 (1994)
Compatibilité électromagnétique :	CISPR 22:1993 / EN 55022 (1994): Classe B [1] EN 50082-1:1992 IEC 801-2:1991 / prEN 55024-2 (1992): 4kV CD, 8kVAD IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3 (1991): 3V/m IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4 (1992): 0.5 kV lignes de données, 1.0 kV lignes d'alimentation
Informations complémentaires :	Le produit ci-joint est conforme a la directive 89/336/CEE (compatibilité électromagnétique). L'adaptateur secteur HP F1044B/F1140A utilisé avec ce produit est déconnecté en débranchant le cordon secteur de la prise secteur ou de l'adaptateur. Il est donc conseillé de conserver le produit à faible distance de la prise secteur, et de laisser celle-ci accessible. [1] Ce produit a été testé en configuration standard, avec des périphériques Hewlett-Packard pour ordinateur personnel.

Département qualité
Hewlett-Packard Company
Mobile Computing Division

Unità CD-ROM F1197A
per HP OmniBook

 Guida d'uso

Avviso

Questo manuale e gli esempi in esso contenuti vengono forniti "come tali" e sono soggetti a modifiche senza alcun preavviso. Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo in relazione a questo manuale, comprese le garanzie implicite di commercializzazione e di idoneità per uno scopo particolare, e non limitatamente a queste. Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile per eventuali errori qui contenuti o per danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'utilizzo di questo manuale o degli esempi in esso contenuti.

Vendite al dettaglio in Australia e in Gran Bretagna: Le suddette rinunce e limitazioni non si applicheranno alle vendite al dettaglio in Australia e in Gran Bretagna e non condizioneranno i diritti tutelati del Consumatore.

© Copyright Hewlett-Packard Company 1996. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta, adattata o tradotta in un'altra lingua senza previo consenso scritto di Hewlett-Packard, ad eccezione dei casi consentiti dalle leggi relative al copyright.

Microsoft, MS, MS-DOS e Windows sono marchi o marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi (numeri di brevetto USA 4955066 e 4974159).

I programmi che controllano questo prodotto sono protetti da copyright e tutti i diritti sono riservati. Nessuno di questi programmi può essere riprodotto, adattato o tradotto in un'altra lingua senza previo consenso scritto di Hewlett-Packard.

Per informazioni sulla garanzia e i regolamenti, consultare il libretto di istruzioni *Supporto e assistenza* fornito con OmniBook.

Hewlett-Packard Company
Mobile Computing Division
1000 N.E. Circle Blvd.
Corvallis, OR 97330, U.S.A.

Cronologia di stampa

Prima edizione Ottobre 1996



Il manuale è stato stampato su carta riciclata.

Indice

Informazioni generali	5-4
Caratteristiche	5-4
Precauzioni	5-4
Accessori	5-4
Attivazione dell'unità CD-ROM	5-5
Come collegare il cavo di alimentazione	5-5
Come usare le batterie nell'unità CD-ROM	5-6
Come collegare l'unità CD-ROM ad OmniBook	5-7
Come scollegare e ricollegare l'unità CD-ROM	5-11
Come inserire un CD nell'unità CD-ROM	5-12
Come estrarre un CD dall'unità CD-ROM	5-13
Informazioni sui CD audio	5-13
Come riprodurre un CD audio	5-14
Manutenzione	5-15
Come pulire l'unità CD-ROM	5-15
Come pulire i CD	5-15
Ricerca e soluzione dei problemi	5-16
Specifiche	5-17
Informazioni di regolamentazione	5-18
Laser	5-18
Europa	5-19

Informazioni generali

I paragrafi di seguito riportati elencano importanti informazioni sull'unità CD-ROM.

Caratteristiche

L'unità CD-ROM per HP OmniBook ha le seguenti caratteristiche:

- Si collega ad OmniBook tramite il cavo adattatore SCSI fornito.
- Riproduce CD dati e audio una volta collegata ad OmniBook.
- Riproduce CD audio come un normale riproduttore di CD standalone.
- Può essere alimentata tramite cavo di alimentazione o tramite batterie.
- E' MPC1 e MPC2 compatibile.

Precauzioni

- Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione HP ed un adattatore ca approvato da HP con l'unità CD-ROM.
- Fare attenzione a non graffiare o sporcare la superficie dei CD.
- Non appoggiare oggetti pesanti sull'unità CD-ROM.
- Non scuotere o sottoporre ad alcun tipo di vibrazione l'unità CD-ROM.
- Tenere chiuso lo sportello dell'unità CD-ROM in modo da proteggere dalla polvere l'alloggiamento dei CD.
- Non smontare l'unità CD-ROM.
- Fare attenzione a non far cadere liquidi sull'unità CD-ROM.
- Non toccare l'ottica (vedere "Manutenzione").
- Non esporre l'unità CD-ROM ai raggi solari diretti o al caldo. Ad esempio, l'abitacolo di un'automobile lasciata al sole può raggiungere temperature che possono danneggiare l'unità CD-ROM.
- Non mettere mai in funzione l'unità CD-ROM mentre si è in movimento.

Accessori

Gli accessori di seguito elencati vengono forniti insieme all'unità CD-ROM:

- Cavo di alimentazione per l'unità CD-ROM (numero di parte HP F1118A).
- Cavo adattatore SCSI per OmniBook (numero di parte HP F1182A).

Attivazione dell'unità CD-ROM

AVVERTENZA

Per evitare il rischio di incendi o di scosse elettriche, non esporre questo prodotto alla pioggia o ad altre condizioni di umidità.

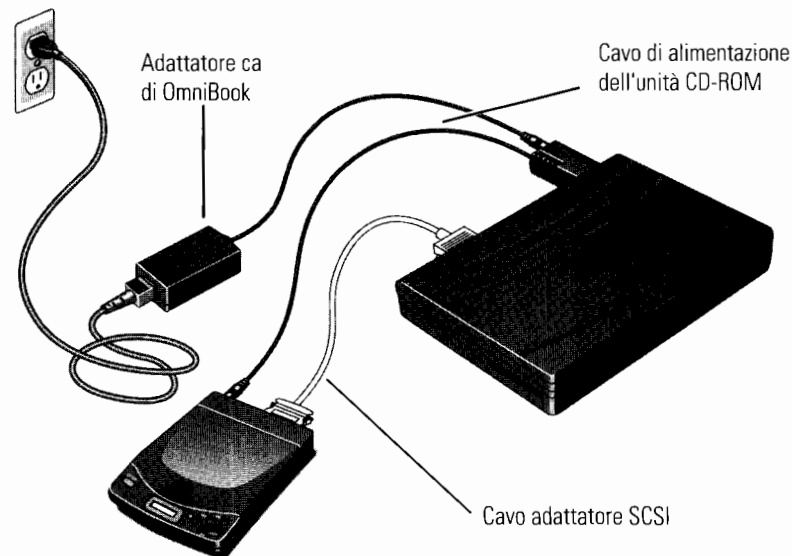
Questa unità CD-ROM può essere alimentata tramite cavo di alimentazione o tramite batterie (le batterie non sono fornite con l'unità). A causa dell'elevato assorbimento di corrente necessario per accedere ai CD dati, l'alimentazione a batterie, in questi casi, non è consigliata. Nel caso di CD audio, invece, le batterie funzionano perfettamente.

Come collegare il cavo di alimentazione

Collegare un'estremità del cavo di alimentazione dell'unità CD-ROM alla presa jack DC IN sull'unità CD-ROM e l'altra estremità ad OmniBook e poi collegare l'adattatore ca di OmniBook.

ATTENZIONE

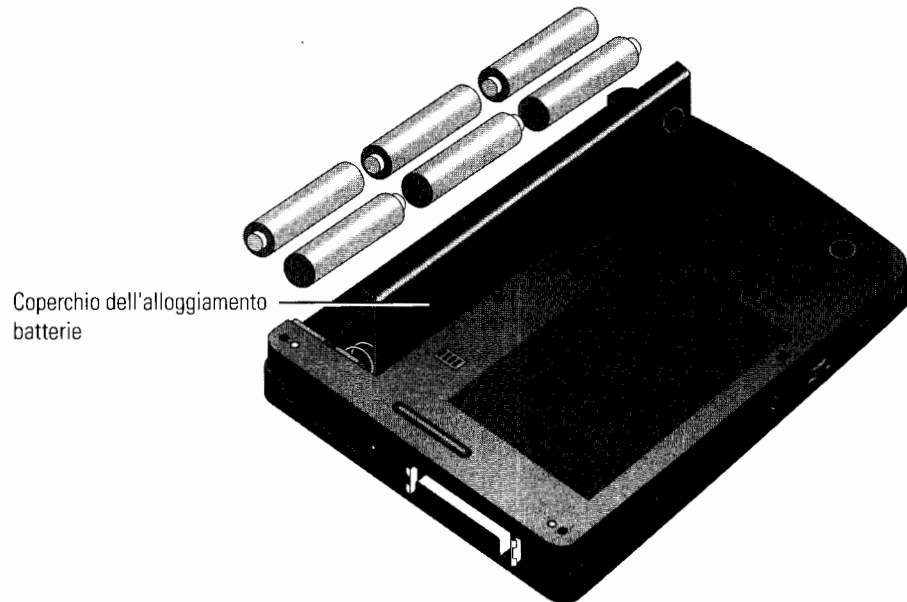
L'adattatore ca F1044B di Omnibook può essere usato per alimentare il portatile solo con l'unità CD-ROM collegata, e non con il sistema di collegamento o il caricabatterie Power Clip connesso allo stesso tempo. Alimentare tramite l'adattatore Omnibook e più di una periferica potrebbe causare la perdita dei dati o danni all'hardware del sistema. Per poter utilizzare contemporaneamente più di una di queste periferiche, è necessario dotare ciascuna periferica addizionale di un proprio adattatore ca oppure acquistare un adattatore ca HP F1140, il quale è in grado di fornire l'alimentazione a tutte queste periferiche insieme.



Come usare le batterie nell'unità CD-ROM

Si consigliano batterie alcaline.

1. Aprire il coperchio dell'alloggiamento batterie facendolo scorrere verso l'esterno e poi sollevandolo.
2. Inserire sei batterie formato "AA", attenendosi alle polarità indicate all'interno dell'alloggiamento.
3. Richiudere il coperchio dell'alloggiamento batterie.



Sostituire le batterie quando sul display dell'unità CD-ROM appare l'indicatore lampeggiante che segnala un basso livello di carica. La normale durata delle batterie quando si accede a CD dati va da 30 a 45 minuti. Quando invece si riproducono CD audio, la durata delle batterie è di circa 4 ore.

ATTENZIONE

Le batterie contengono sostanze corrosive che possono danneggiare le apparecchiature oltre ad essere pericolose.

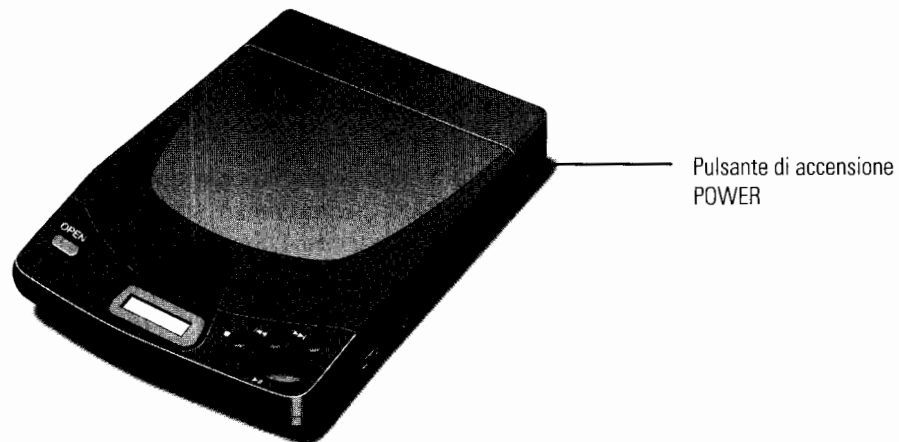
- Installare le batterie attenendosi alle polarità indicate all'interno dell'alloggiamento.
 - Non mischiare batterie vecchie con altre nuove oppure batterie alcaline con batterie di altro tipo.
 - Rimuovere tutte le batterie quando l'unità CD-ROM non viene utilizzata per lunghi periodi.
 - Non caricare, mettere in corto circuito, aprire, scaldare o bruciare le batterie.
-

Come collegare l'unità CD-ROM ad OmniBook

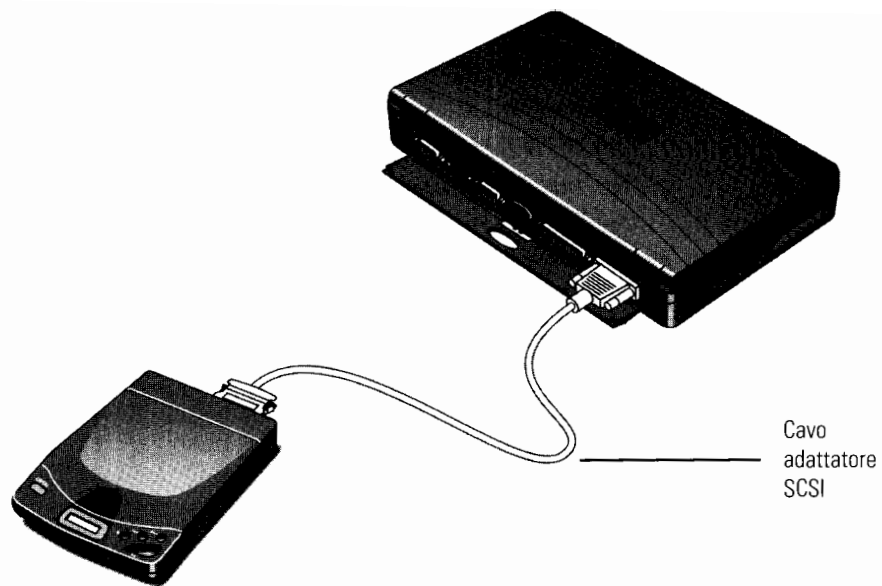
ATTENZIONE

Prima di accendere per la prima volta l'unità CD-ROM, rimuovere il cartoncino di protezione dall'interno dell'alloggiamento dei CD.

1. Accertarsi che l'unità CD-ROM sia alimentata (vedere i paragrafi "Come collegare il cavo di alimentazione" o "Come usare le batterie nell'unità CD-ROM" riportati sopra.)
2. Accendere l'unità CD-ROM premendo il pulsante di accensione POWER. Sul display dell'unità CD-ROM lampeggia il messaggio "on".



3. Inserire l'estremità a 50 piedini del cavo adattatore SCSI nel connettore SCSI sull'unità CD-ROM. Se si stanno collegando anche altri dispositivi SCSI, vedere più avanti "Come collegare più dispositivi SCSI".

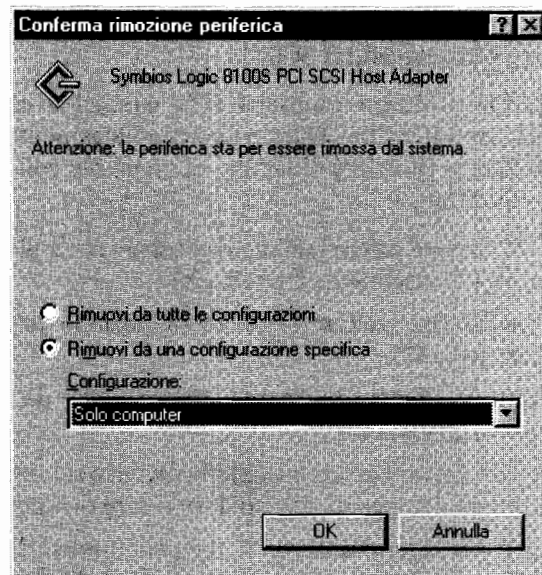


4. **Importante:** L'unità CD-ROM deve essere accesa quando la si connette al computer collegando il cavo SCSI a quest'ultimo; se è spenta, il sistema non rileva la presenza dell'unità CD-ROM. Una volta accesa l'unità CD-ROM e dopo averla collegata al cavo SCSI, collegare l'estremità a 80 piedini del cavo SCSI al connettore del sistema di collegamento/SCSI di OmniBook.

Il nuovo collegamento a tale connettore genera un "evento di collegamento" sul portatile OmniBook. L'operazione da eseguire dipende dal sistema operativo di cui dispone.

- Nel caso di Windows 95, il computer rileva automaticamente la nuova configurazione con l'unità CD-ROM. La prima volta che si collega l'unità CD-ROM, Omnibook impiega alcuni minuti per attivare questa nuova configurazione SCSI, a cui inoltre assegna il nome di "configurazione1" o "configurazione2".
 - Nel caso di Windows per Workgroup, uscire da Windows e premere CTRL+ALT+CANC per riavviare OmniBook ed impostare l'unità CD-ROM per l'accesso (in alcuni casi, l'utente riceve il relativo messaggio di richiesta).
5. Nel caso di Windows 95, rimuovere la periferica SCSI dalla configurazione "Solo computer" facendo quanto indicato di seguito. In caso contrario, OmniBook potrebbe non rispondere più (e quindi bloccarsi) quando l'unità CD-ROM viene rimossa (scollegata).

Con il pulsante destro del mouse, fare clic su Risorse del computer, quindi selezionare Proprietà e poi fare clic sulla scheda Gestione periferiche. A quel punto, fare doppio clic su Controller SCSI, quindi selezionare la voce relativa all'adattatore host SCSI PCI Symbios Logic 8100S e fare clic sul pulsante Rimuovi.



Nella finestra Conferma rimozione periferica, attivare
Rimuovi da una configurazione specifica.

Sotto Configurazione, selezionare Solo computer e fare clic su OK.

Per spegnere o scollegare l'unità CD-ROM, vedere il paragrafo "Come scollegare e ricollegare l'unità CD-ROM" riportato più avanti.

Come attivare il modo per il risparmio energetico

Durante i periodi di inattività, questa funzione consente un risparmio energetico in quanto spegne il laser ed arresta il motore dell'unità CD-ROM. Ciò si verifica in presenza delle seguenti condizioni:

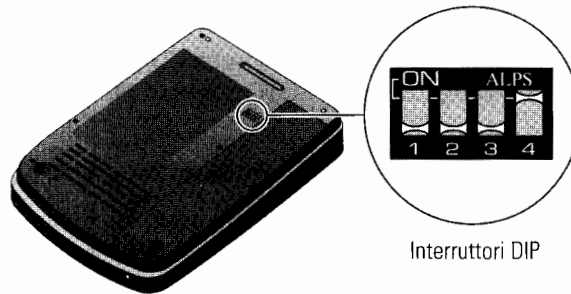
- Quando l'unità CD-ROM non riceve alcun comando da OmniBook per 4 minuti (se sono in collegamento tra loro) e
- Quando non si preme alcun pulsante per 4 minuti.

Come collegare più dispositivi SCSI

Dato che l'unità CD-ROM è un dispositivo SCSI, è possibile collegarla ad OmniBook in serie con altri dispositivi SCSI. Questo tipo di collegamento viene detto "a margherita". Seguire le istruzioni di seguito riportate per collegare l'unità CD-ROM con altri dispositivi SCSI.

- L'unità CD-ROM deve essere l'ultimo dispositivo nel collegamento "a margherita" (il più distante da OmniBook).
- L'interruttore DIP (interruttore 4) della terminazione dell'unità CD-ROM deve essere impostato su ON.
- Ciascun dispositivo nel collegamento "a margherita" deve avere un numero ID SCSI univoco diverso da zero.
- Tutti i cavi SCSI devono essere realizzati con cavo schermato e devono essere dotati di connettori adeguati. Il cavo deve essere di lunghezza inferiore a m.1,5.

Gli interruttori DIP per la terminazione SCSI e per i numeri ID si trovano sotto l'unità CD-ROM. Tutti gli interruttori sono numerati: da 1 a 3 gli interruttori per i numeri ID e 4 l'interruttore per la terminazione.



La tabella di seguito riportata mostra come impostare gli interruttori per gli ID relativi ai diversi numeri ID SCSI.

ID SCSI Numero	Numero interruttore ID		
	1	2	3
0	off	off	off
1	on	off	off
2	off	on	off
3	on	on	off
4	off	off	on
5	on	off	on
6	off	on	on

Come scollegare e ricollegare l'unità CD-ROM

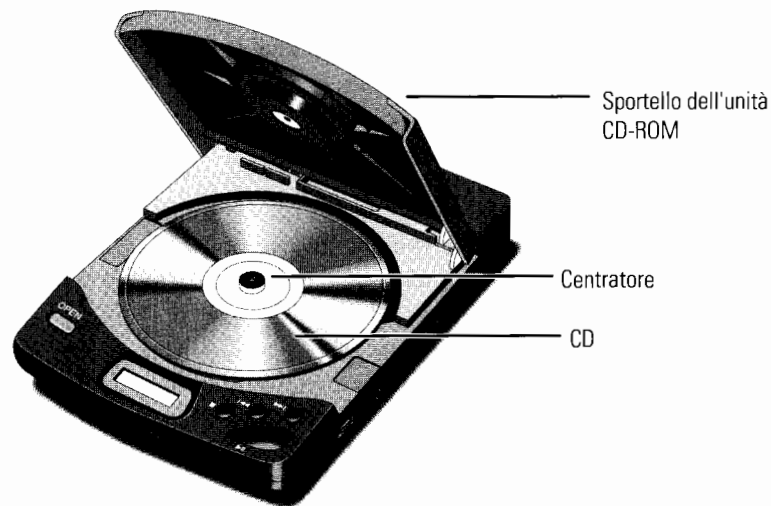
1. Se si sta utilizzando Windows 95, fare clic su Avvio e poi su Rilascia PC; in questo modo, OmniBook viene rimosso dalla configurazione "inserito" con l'unità CD-ROM.
2. Scollegare il cavo adattatore SCSI dal connettore del sistema di collegamento/SCSI di OmniBook. Ciò genera un "evento di scollegamento" su OmniBook.

Se si sta utilizzando Windows per Workgroup, è poi necessario riavviare il computer. A tal fine, uscire da Windows e premere CTRL+ALT+CANC oppure attendere che compaia il messaggio "SOLO COMPUTER" e poi premere INVIO per far ripartire il portatile.
3. Spegnerne l'unità CD-ROM. Sul display dell'unità CD-ROM lampeggia la scritta "on".
4. Quando si ricollega l'unità CD-ROM, controllare che sia accesa prima di collegare il cavo. Se si sta utilizzando Windows per Workgroup, occorre riavviare il computer (come richiesta, potrebbe comparire il messaggio "INSERITO").

Se lo si desidera, è possibile spegnere OmniBook e/o l'unità CD-ROM (ad esempio, per non consumare eccessivamente le batterie quando il portatile non viene alimentato tramite cavo) senza che ciò abbia effetti sulla configurazione "inserito" dell'unità CD-ROM. Se si sta utilizzando Windows per Workgroup, potrebbe comparire il messaggio "INSERITO" quando si riaccende OmniBook, ma *non* occorre riavviare il computer (a meno che non sia cambiato un collegamento ad una periferica).

Come inserire un CD nell'unità CD-ROM

1. Premere OPEN per aprire lo sportello dell'unità CD-ROM.
2. Posizionare un CD (con l'etichetta rivolta verso l'alto) nell'unità ed esercitare una leggerissima pressione sulla parte centrale del CD per bloccarlo in posizione.
3. Chiudere lo sportello dell'unità.



I messaggi di seguito riportati vengono visualizzati sul display.

Messaggio/Indicazione	Descrizione
-AUDIO DISC ONLY-	Visualizzato quando si preme un pulsante per il controllo audio mentre nell'unità CD-ROM è inserito un CD dati.
BATTERY	Visualizzato per indicare un basso livello di carica delle batterie.
BUSY	Visualizzato quando l'unità CD-ROM sta trasferendo dati ad OmniBook.
no DISC	Visualizzato quando nell'unità CD-ROM non è inserito alcun CD.
on	Visualizzato se nell'unità è inserito un CD dati. Durante la verifica di un nuovo CD (dati o audio), lampeggia il messaggio "on".
OPEN	Visualizzato quando lo sportello dell'unità CD-ROM è aperto.

Come estrarre un CD dall'unità CD-ROM

1. Accertarsi che il messaggio lampeggiante "Busy" non sia visualizzato sul display dell'unità CD-ROM. Se appare il messaggio "Busy", interrompere la riproduzione del CD tramite il software di OmniBook oppure tramite i pulsanti di controllo dell'unità CD-ROM.
 2. Premere OPEN per aprire lo sportello dell'unità CD-ROM.
 3. Esercitare una leggera pressione sulla parte centrale del CD e sollevarlo, afferrandolo delicatamente per il bordo fino ad estrarlo.
 4. Chiudere lo sportello dell'unità CD-ROM e riporre il CD nella sua custodia.
-

Informazioni sui CD audio

Vi sono tre modi per riprodurre i CD audio. In tutti e tre i modi l'unità CD-ROM può rimanere collegata ad OmniBook, sebbene ciò non sia necessario nel caso dei primi due modi.

- Collegare la presa jack PHONES dell'unità CD-ROM alla presa jack LINE-IN del sistema audio tramite un cavo di collegamento audio (cavo non fornito con l'unità CD-ROM). In questo caso, l'unità CD-ROM funziona come un normale riproduttore di CD audio.
- Collegare le cuffie (non fornite con l'unità CD-ROM) o gli altoparlanti amplificati (non forniti con l'unità CD-ROM) all'unità CD-ROM ed utilizzarla come un normale riproduttore CD audio standalone. Accertarsi che l'unità CD-ROM sia posizionata in modo stabile e non sia soggetta a vibrazioni; l'uso dell'unità CD-ROM quando si è in movimento (correndo, camminando ecc.) non è consigliabile.
- Collegare la presa jack PHONES dell'unità CD-ROM alla presa jack LINE-IN di Omnibook tramite un cavo di collegamento audio (cavo non fornito con l'unità CD-ROM) ed utilizzare un software per CD audio di propria scelta per far funzionare l'unità CD-ROM.

Nota

Quando si usa OmniBook per controllare l'unità CD-ROM, i pulsanti per il controllo audio dell'unità CD-ROM sono disattivati. Per riattivarli, interrompere la riproduzione del CD tramite il software per i CD audio ed aprire e chiudere lo sportello dell'unità CD-ROM.

Come riprodurre un CD audio

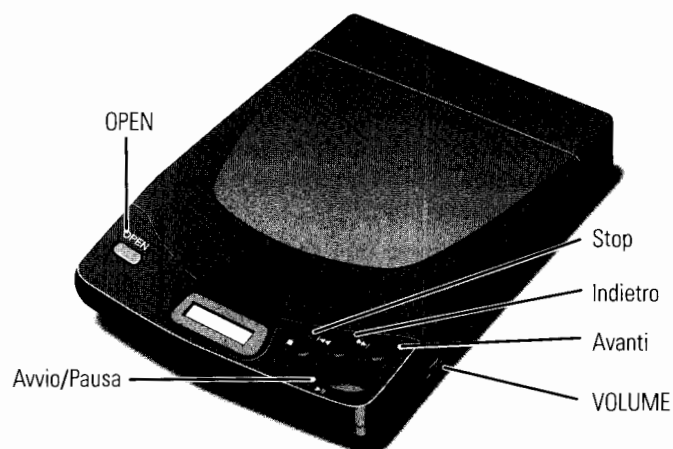
Prima di riprodurre un CD audio, accertarsi che il controllo del volume sia impostato su un valore inferiore a 4 per evitare un'emissione audio eccessiva.

1. Inserire il CD nell'unità CD-ROM con l'etichetta rivolta verso l'alto.
2. Chiudere lo sportello dell'unità CD-ROM.
3. Premere il pulsante Avvio/Pausa.

Il display indica il numero della traccia corrente ed il tempo di riproduzione già trascorso per quella traccia.

La tabella di seguito riportata descrive i pulsanti per il controllo audio dell'unità CD-ROM .

Pulsante	Funzione
Avvio/Pausa	Premere e rilasciare per avviare la riproduzione di un CD o metterlo in pausa.
Avanti	Premere e rilasciare per passare alla traccia successiva. Premere e tenere premuto per continuare saltando delle tracce.
Indietro	Premere e rilasciare per tornare all'inizio della traccia corrente o alla traccia precedente se il tempo trascorso indicato sul display è 00:00. Premere e tenere premuto per continuare saltando delle tracce in senso inverso.
Stop	Premere e rilasciare per interrompere la riproduzione di un CD.

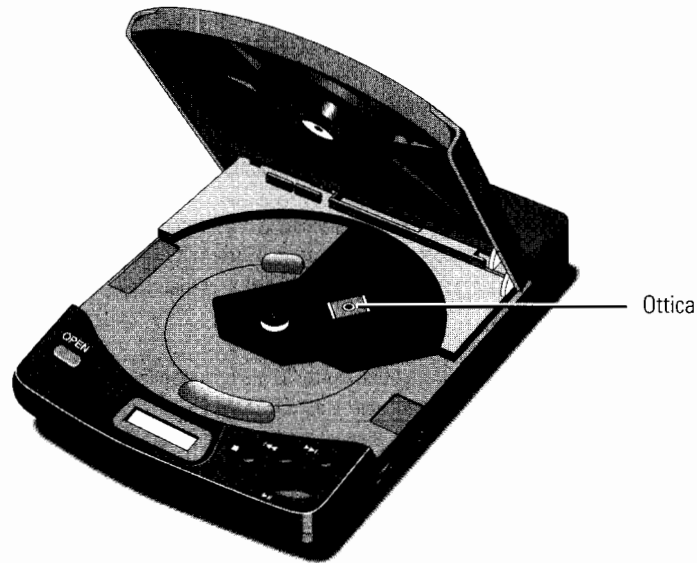


Manutenzione

Come pulire l'unità CD-ROM

E' necessario pulire periodicamente l'unità CD-ROM, sia internamente che esternamente. Non usare solventi o detergenti per ottiche disponibili in commercio.

- Pulire l'esterno dell'unità CD-ROM con un panno morbido ed asciutto.
- Pulire l'ottica con un panno di cotone asciutto o con gli attrezzi che si usano per gli obiettivi fotografici.



Come pulire i CD

Pulire i CD, andando dal centro verso l'esterno, utilizzando un panno morbido ed asciutto. Non mettere niente altro a contatto con il lato senza scritte dei CD; non applicare etichette di alcun tipo sui CD.

Ricerca e soluzione dei problemi

Problema	Cause possibili/Soluzioni
L'interruttore POWER è ON, ma sul display dell'unità CD-ROM non appare nulla.	Il cavo di alimentazione non è collegato al connettore di OmniBook o alla presa jack DC IN. Le batterie non sono installate correttamente o sono scariche.
L'unità CD-ROM non è accessibile da OmniBook.	In Windows 95, l'unità CD-ROM non era accesa quando è stata collegata a OmniBook. Accendere l'unità e fare clic su Avvio e poi su Rilascia PC. Scollegare e ricollegare il cavo adattatore SCSI a OmniBook. In Windows per Workgroup, l'unità CD-ROM non era accesa quando è stato riavviato OmniBook. Accendere l'unità e riavviare il computer.
I dati sul CD non vengono trasmessi correttamente a OmniBook.	Il cavo adattatore SCSI non è collegato correttamente. Ad OmniBook sono collegati dispositivi con numeri di ID SCSI duplicati. La terminazione SCSI sull'unità CD-ROM è impostata su OFF. Impostare l'interruttore della terminazione (il 4) sull'unità CD-ROM da OFF a ON. Vi è un problema con il software di OmniBook. Vedere la <i>Guida d'uso</i> di OmniBook.
Sul display compare il messaggio "no dISC" dopo avere inserito un CD, il suono non è continuo o i dati sono illeggibili.	Il CD è capovolto. Il CD è sporco. Pulirlo con un panno morbido ed asciutto. Il CD è rovinato. Vi è umidità all'interno dell'unità CD-ROM oppure sul CD, forse a causa di condensa creatasi in seguito a sbalzi di temperatura. Estrarre il CD dall'unità CD-ROM e non usarla per 1 ora.
L'unità CD-ROM non riproduce suoni.	Le cuffie o gli altoparlanti amplificati non sono collegati alla presa jack PHONES dell'unità CD-ROM. Il controllo VOLUME è impostato su "0".
I pulsanti di controllo non funzionano.	L'unità CD-ROM ha riprodotto CD audio controllati tramite il software di OmniBook. Aprire e chiudere lo sportello dell'unità CD-ROM.
I pulsanti di controllo e l'interruttore POWER non funzionano.	Scollegare il cavo di alimentazione dell'unità CD-ROM e rimuovere le batterie. Dopodiché, ricollegare il cavo di alimentazione e reinstallare le batterie.
OmniBook non risponde più (si è bloccato).	In Windows 95: la periferica con adattatore SCSI non è stata rimossa dalla configurazione Solo computer. Ripristinare il portatile e vedere l'ultimo passo della sezione "Come collegare l'unità CD-ROM ad OmniBook" di questo manuale. In Windows 95: non si è usata l'opzione Rilascia PC per scollegare l'unità CD-ROM. Ricollegare il cavo. A quel punto, ripristinare il computer e fare clic su Avvio e poi su Rilascia PC prima di ricollegare il cavo.
Compaiono i messaggi INSERITO e SOLO COMPUTER (con Windows per Workgroup).	Il collegamento SCSI è considerato una configurazione di tipo "inserito"; pertanto, collegare e scollegare l'unità CD-ROM dalla porta SCSI equivale ad "inserirla" o "rimuoverla" dalla configurazione. In Windows per Workgroup, si deve poi riavviare il computer, tranne quando questo è solo andato in time-out o è stato spento e poi riacceso.

Specifiche

Alimentazione:	Vedere la targhetta sotto l'unità.
Interfaccia:	SCSI I, II.
Dimensione buffer:	128 KB.
Temperatura (funzionamento):	da 5 °C (41 °F) a 40 °C (104 °F).
Umidità (funzionamento):	da 20% a 80% RH.
Temperatura (immagazzinaggio):	da -20 °C (-4 °F) a 55 °C (131 °F).
Umidità (immagazzinaggio):	da 15% a 90% RH.
Dimensioni:	138L x 196P x 38A mm (5,43 x 7,72 x 1,5 pollici).
Peso senza batterie:	0,43 kg.
Durata batterie	CD dati: circa 30-45 minuti.
(batterie alcaline formato "AA"):	CD audio: circa 4 ore.
Consumo energetico:	CD dati: 12 W alimentazione ca, 4,2 W alimentazione a batterie. CD audio: 6,5 W alimentazione ca, 2,8 W alimentazione a batterie. Unità CD-ROM spenta: 1,0 W alimentazione ca.
Velocità di trasferimento dati:	150 KB/sec (velocità normale). 1200 KB/sec (velocità 8X).
Tempo di accesso	1/3 di corsa: 180 ms tipico con alimentazione ca; 350 a batterie.
(velocità 8X):	Corsa completa: 300 ms tipico con alimentazione ca; 500 a batterie. I dati si basano su risultati di test effettuati usando software di prova interno.
Connettore uscita:	Presa jack PHONES.
Formati CD compatibili:	CD-DA (CD), CD-R, Video CD, CD-i, CD-Extra, CD-ROM (Mode 1 e Mode 2 Form 1), Photo CD Multisessione, CD-ROM XA (Mode 2 Form 2).
Frequenza di errore:	Errori di lettura software: inferiore a 10^{-9} . Errori di lettura hardware: inferiore a 10^{-12} .
Prestazioni audio	Frequenza: 20 Hz - 20 kHz.
(Cuffie stereo):	Rapporto segnale/rumore: >75 dB (intervallo A). Livello di uscita: 0,6 VMS. Funzioni CD audio: Riproduzione/Pausa, Stop, Avanti/Indietro. Controllo del volume: manopola (0-10).
Collegamenti dati:	Connettore SCSI: 50 piedini alta densità.

Informazioni di regolamentazione

In questa sezione sono contenute informazioni sulla compatibilità dell'unità CD-ROM con le normative vigenti in particolari regioni. Qualunque modifica apportata all'unità CD-ROM non espressamente approvata da Hewlett-Packard può comportare la revoca dell'autorizzazione ad utilizzare l'unità CD-ROM in tali regioni.

Laser

L'unità CD-ROM è certificata come dispositivo laser di Classe 1 in conformità con lo standard per l'emissione di radiazioni del Department of Health and Human Services (DHHS) degli Stati Uniti con gli standard internazionali EN60825 / EN60825-1 (IEC 825 / IEC 825-1). Questo dispositivo pertanto non è da considerarsi nocivo, tuttavia osservare sempre le seguenti precauzioni:

- Assicurarsi di utilizzare correttamente tale dispositivo leggendo e seguendo scrupolosamente le istruzioni fornite.
- Se l'unità deve essere riparata, rivolgersi ad un centro di assistenza HP autorizzato (leggere il libretto *Supporto e assistenza* di OmniBook).
- Non tentare di effettuare adeguamenti sull'unità.
- Evitare l'esposizione diretta degli occhi al raggio laser: non aprire l'unità.



CLASS 1 LASER PRODUCT
PRODOTTO LASER CLASSE 1

Proprietà del diodo laser

(misurate ad una distanza di 200 mm dalla superficie dell'ottica)

Materiale:	GaAlAs
Emissione laser:	Inferiore a 52.65 μ W
Lunghezza d'onda:	790 nm
Durata emissione:	Continua

Europa

I prodotti venduti in Europa da Hewlett-Packard e dai suoi rivenditori autorizzati sono conformi alle specifiche di seguito riportate.

Dichiarazione di conformità (secondo Pubblicazione ISO/IEC 22 e Norma Europea EN 45014)

Norme del fabbricante:	Hewlett-Packard Company
Indirizzo del fabbricante:	Hewlett-Packard Co. Mobile Computing Division 1000 NE Circle Blvd. Corvallis, OR 97330 dichiara che il prodotto
Nome del prodotto:	HP F1197A
Opzioni:	Tutte è conforme alle seguenti normative:
Safety:	IEC 950:1991+A1,A2 / EN 60950 (1992)+A1,A2 IEC 825-1:1993 / EN 60825-1 (1994)
EMC:	CISPR 22:1993 / EN 55022 (1994): Class B [1] EN 50082-1:1992 IEC 801-2:1991 / prEN 55024-2 (1992): 4kV CD, 8kVAD IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3 (1991): 3V/m IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4 (1992): Linee segnale 0.5 kV Linee di alimentazione 1.0 kV
Note aggiuntive:	Questo prodotto è conforme ai requisiti della direttiva EMC 89/336/EEC. L'adattatore ca HP F1044B/F1140A usato con tale prodotto si scollega dalla rete di alimentazione scollegando il cavo di alimentazione dalla presa. Pertanto, la presa deve trovarsi vicino al prodotto ed essere facilmente accessibile. [1] Il prodotto è stato provato in una configurazione tipica con personal computer Hewlett-Packard.

Quality Department
Hewlett-Packard Company
Mobile Computing Division

1 User's Guide

2 Benutzerhandbuch

3 Manual de Operación

4 Manuel d'utilisation

5 Guida d'uso

Multilingual
Printed in U.S.A.

1 2 3 4 5 7 8 9 10 11 12
▪ 94 95 96 98 99 ▪



Part Number (P) F1197-90001 Edition 1

